



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

**Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo**  
**Giám Mục Phụ Tá: GM. Italo Dell'Oro, CRS**

**Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ**  
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục  
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN  
281-495-8133

**Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston**

**Chủ Tịch:** Ô. Phêrô Nguyễn Phương Kevin  
GX Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể  
(832) 451-0591

**Phó CT Nội Vụ:** Ô. Phêrô Đình Đức Hiệp  
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791

**Phó CT Ngoại Vụ:** Ô. Giuse Ngô Quang Tuyền  
GX Đức Mẹ La Vang - (713) 897-9222

**Tổng Thư Ký:** Ô. Phêrô Võ Tiên Đạt  
GX Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể - (281) 827-9571  
**Thành viên:** CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

### Thánh lễ cuối tuần

#### GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 6:00 pm  
Lm. Gioan Trần Đình Khả  
Lm. Giuse Phan Đình Lộc  
Pt. Giuse Nguyễn Phẩm  
Pt. Giuse Lê Văn Rõ  
10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075  
713-941-0521

#### GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;  
2:00 pm; 7:00 pm  
Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ  
Lm. Giuse Bùi Phương Tiến  
Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng  
8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099  
281-495-8133

#### GIÁO XỨ ĐỨC ME LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm  
Lm. Giuse Đình Văn Nghi, OP.  
Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP.  
Lm. Đaminh Nguyễn Trình Quang, OP.  
Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh  
12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086  
281-999-1672

#### GIÁO XỨ ĐỨC ME LÔ ĐỨC

Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)  
CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;  
4:00pm (English); 6:00pm  
Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.  
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.  
Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.  
Pt. Giuse Đỗ Nguyên Chương  
Pt. Gioan B. Đào Đình Ân  
Pt. Vincent Nguyễn Tri Lý  
6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040  
713-939-1906

#### CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

Giáo Xứ Chánh Tòa Thánh Tâm  
CN: 9:00 am  
Lm. Trần Sơn Steven  
1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002  
713-659-1561 ext. 134

## CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

# DŨNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133  
www.cgvnhouston.org

*Chúa Nhật VIII Thường Niên - Năm C, Ngày 02-03-2025*

*\* Hc 27: 4-7; \* 1Cr 15: 54-58; \* Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca 6: 39-45*

### SUY NIỆM LỜI CHÚA

## KHÔN NGOAN VÀ BẮC ÁI

Trong kho tàng ca dao tục ngữ của Việt Nam, có rất nhiều lời căn dặn phải khôn ngoan trong lời nói. Sở dĩ phải cẩn trọng, vì “nhất ngôn ký xuất, tứ mã nan truy” – một lời nói ra, con ngựa Tứ khó đuổi kịp (lưu ý: *tứ mã ở đây không phải là 4 con ngựa mà là con ngựa giống Tứ, chạy rất nhanh ở Trung Quốc*). “Rượu ngon uống mãi cũng say, người khôn nói mãi dẫu hay cũng nhảm”. Lời nói tạo phong cách và tăng thêm giá trị của người, “lời nói không mất tiền mua, lựa lời mà nói cho vừa lòng nhau”. Chúa Giêsu trong Tin Mừng hôm nay đã vận dụng những câu ca dao tục ngữ đương thời để giáo huấn dân chúng. Người muốn khẳng định: hãy cẩn trọng trong lời nói, hãy suy nghĩ trước khi nhận định và nhất là đừng lên án ai. Chúng ta có thể dễ dàng thấy, những điều Chúa nói trong Tin Mừng rất quen thuộc và phù hợp với mọi người, mọi trình độ văn hóa. Những lời dạy của Chúa Giêsu cũng mang nội dung giáo huấn của các bậc khôn ngoan thời Cựu ước, ví như bài đọc I, trích sách Huân Ca. Những lời này cũng có thể là những lời mẹ ru con trong nội, đề rời những giá trị sống ấy thấm nhập nội mỗi con người từ thuở sơ sinh, góp phần tạo nhân cách khi những em bé ấy đến tuổi trưởng thành.

Thánh Sử Luca, trong Tin Mừng Chúa Nhật này, đã ghi lại một chuỗi ba câu chuyện dụ ngôn. Một lần nữa, Chúa Giêsu lại dùng những hình ảnh đi cặp đôi với nhau: người mù và người sáng; cái xà và cái rác; cây tốt và cây xấu. Những hình ảnh này đều mang ý nghĩa giáo huấn rất sâu sắc, giúp người tín hữu suy tư và chọn lựa hướng đi cho đời mình. Có thể nói ba cặp từ này mang ba giáo huấn riêng biệt.

– Người mù mà dắt người mù được sao? Mỗi người sống ở đời cần chọn cho mình một hướng đi hay một lý tưởng. Người sống không có lý tưởng, giống như cây sậy phát phơ hoang dại, gió chiều nào thì theo chiều ấy. Khi chọn lựa lý tưởng và mẫu mực cho đời mình, mỗi người đều phải khôn ngoan cân nhắc. Không ai chọn một người mù làm người dẫn đường. Khái niệm “người mù” ở đây không có nghĩa là người khiếm thị, nhưng là người thiếu hiểu biết, thiếu khôn ngoan hoặc là người không đủ tư cách. Là tín hữu, chúng ta chọn Chúa Giêsu là lý tưởng. Người đã tuyên bố: “Tôi là Đường, là Sự thật và là Sự sống” (Ga 14, 6).

– Cái xà và cái rác: con người sinh ra, đơn sơ mỏng manh như chiếc lá. Phải cần có thời gian để trưởng thành. Với sự dạy dỗ của cha mẹ và những người có trách nhiệm, chúng ta mới cứng cáp từng ngày. Hiện diện trong cuộc sống, mỗi chúng ta có một cá tính, giống như mỗi người có tên gọi, có diện mạo và sở thích riêng. Sự khác biệt làm nên tính phong phú đa dạng trong cuộc sống. Vì vậy, không ai được lấy mình làm tiêu chuẩn để xét đoán phê phán người khác. Sự chênh lệch giữa hai hình ảnh Chúa Giêsu dùng để so sánh, cho thấy khuynh hướng tự tôn: một bên là cái xà, rất to và rất nặng; bên kia là cái rác, đơn giản và nhẹ nhàng. Vậy mà thông thường, người ta chỉ thấy cái rác trong mắt người khác mà không thấy cái xà nghiêm trọng hơn trong con mắt của mình. Để thấy được cái xà trong mắt mình, cần có sự khiêm tốn và vị tha.

– Cây tốt và cây xấu: mỗi người là một cây Chúa trồng trong vườn đời. Lòng bao dung, quảng đại và nhân ái chính là hoa thơm trái ngọt chúng ta cần đem lại cho đời. Lòng ích kỷ, gian tham và mưu mô xảo trá chính là những trái đắng, làm



**CÔNG ĐOÀN HOLY ROSARY**

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP  
3617 Milam St. - Houston, TX 77002  
713-518-2319

**CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER**

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu  
8150 Park Place - Houston, TX 77017  
713-645-6614

**CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO**

CN: 12:00

Lm. Nguyễn J. Phong  
Pt. Son (Sean) Nguyễn  
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082  
281-506-5116

**Giáo xứ Mỹ**

**có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần**

TB: 8:00 pm

**St. Elizabeth Ann Seton**  
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084  
281-463-7878

TB: 7:00 pm

**St. Francis de Sales**  
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036  
713-774-7475

**LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ**

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Trần Sơn Steven  
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)  
832-455-5961

**LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO**

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên  
Bà Nguyễn Thi Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)  
713-517-1621

**LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM**

Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong  
Ông Nguyễn Thanh Xuân  
832-260-5016

**LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA**

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng  
713-518-2319  
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngôi Lời)  
713-894-7411

**ĐAO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)**

Tổng Linh Giám Curia:  
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.  
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên  
832-433-2198

**PHONG TRÀO CURSILLO**

Tổng Linh Hướng:  
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.  
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang  
713-303-7982

**LH. ĐOÀN ĐỘNG BA ĐA MINH**

Tổng Linh Hướng:  
Lm. Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, OP  
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)  
281-859-8268

**TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG**

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng  
713-757-1000 ext. 1624

**PHÁT THANH TIN YÊU**

Tuyên Ủy: Lm. Gioan Trần Đình Khả  
10610 Kingspoint Rd.  
Houston, TX 77075  
713-941-0521

**Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ**  
713-652-8239

**Đại Chủng Viện St. Mary**  
713-686-4345

phương hại đến bản thân, trước khi gây hậu quả tai hại cho người khác. Chất lượng của một cây không thể hiện ở dáng vẻ bên ngoài, nhưng hoa thơm trái ngọt mới đem lại giá trị của cây ấy. Vì thế, lời nói tốt, việc làm thiện hảo và trái tim nhân hậu chính là bằng chứng nhân cách của một người tín hữu đích thực và là một cây tốt trong vườn đời.

Tội lỗi sinh ra nơi chúng ta những khuynh hướng xấu. Đó là sự ích kỷ, tham lam và hận thù. Đức Giêsu đã giải phóng chúng ta khỏi ách nô lệ của tội lỗi và tử thần. Thánh Phaolô mời gọi chúng ta hãy cậy dựa vào Chúa Giêsu để được chiến thắng. Thay vì dùng thời gian và tâm huyết vào những chuyện vô bổ để đoán xét người khác, thì hãy “tích cực tham gia vào những công việc của Chúa, với xác tín rằng: trong Chúa, sự khó học của anh em sẽ không trở nên vô ích” (Bài đọc II).

Nền tảng giáo huấn của Chúa Giêsu dựa trên đức ái. Đức ái là lòng yêu mến dành cho từng người và hết mọi người. Chúa Nhật trước, chúng ta đã nghe Chúa mời gọi: hãy yêu thương cả kẻ thù và cầu nguyện cho họ. Nhờ có đức ái mà chúng ta sống hài hòa nhân ái với người khác, không xét đoán và không lên án họ, bởi lẽ mỗi chúng ta cũng mạng nhiều bất toàn và yếu đuối. Thay vì dò xét bói móc người khác, chúng ta hãy cố gắng đào luyện bản thân. Khi quan sát những điều bất toàn nơi người khác, ta tự nhắc mình phải cẩn trọng; khi thấy nơi người khác có những điểm tốt lành, ta coi đó như những mẫu gương, để học hỏi, phấn đấu và thăng tiến trong đời.

+TGM. Giuse Vũ Văn Thiên

**XEM QUẢ BIẾT CÂY**

Người ta có nhiều cách ví von để kết luận về một hệ lụy tất yếu nào đó, chẳng hạn như: cha nào con ấy, thầy nào trò ấy, rau nào sâu ấy. Còn Chúa Giêsu xác định:



“Cứ xem trái thì biết cây” (x. Lc 6: 44). Nhận định của Chúa Giêsu có thể áp dụng vào mọi trường hợp trong cuộc sống.

Phụng vụ Lời Chúa hôm nay, Bài đọc I trích sách Đức Huân Ca và Tin Mừng Thánh Luca ghi lại những danh ngôn hay những “lời” đầy khôn ngoan về thái độ của người môn đệ đích thực như: “Lò lửa thì nung luyện bình sành, còn gian nan thì thử những người công chính. Xem trái liền biết cây thế nào, thì nghe lời nói cũng biết tư tưởng lòng người như thế ấy” (x. Hc 27, 5-8 (Hl 4-7)). “Mù đất mù sao, trò hơn thầy chẳng, lấy cái rác nơi người mà không lấy cái đà trong mắt anh, xem quả biết cây, lòng đầy miệng mới nói ra” (x. Lc 6,39-45).

Từ những lời Kinh Thánh trên, chúng ta có được chân dung của người môn đệ chân chính, hay cụ thể hơn là người kitô hữu đích thật của Chúa Giêsu. Cái rác, cái đà hay chuyện ngụ ngôn về một cây tốt sinh trái tốt Chúa Giêsu kể dạy rõ chân lý này (Lc 6, 39-42). Ai nghe và vâng giữ Lời Chúa, đồng thời đem ra thực hành, người ấy sẽ trung thành với niềm tin, cho dù khó khăn xảy đến, thậm trí đối diện với bất bớ nữa. Bởi “Lò lửa thì nung luyện bình sành, còn gian nan thì thử những

**Ban Điều Hành Bản Tin Dững Lạc**

Ô. Nguyễn Văn Mẫu 713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com  
Ô. Nguyễn Đức Chính 713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com  
Ô. Nguyễn Văn Thắng 832-661-3076 - thangnguyen031464@gmail.com  
Ch. Hiền Lê 281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dững Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về: mauvnguyen@yahoo.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston lần sóng 900 AM từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

**Phụ Trách**

AC. Trần Tú - Mai Dung 281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net  
A. Đỗ Minh Tân 281-736-7970 - tanm1000@gmail.com  
AC. Nguyễn Lương - Anna Phương 832-816-3402 - lnguyen999@yahoo.com





### MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn  
832-788-1636

### MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Châu Xuân Báo, CSSR  
713-681-5144 ext. 107

### ỦY BAN PHỤNG VỤ

Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng  
832-425-5116

### ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Giuse Phan Đình Lộc  
(281) 414-8334

### ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đinh Minh Tiên, OP  
713-732-0132

### ỦY BAN BÁC ÁI XÃ HỘI - LIÊN TÔN

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM  
281-575-7246

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP  
713-529-4854

### DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road  
Houston, TX 77091  
713-681-5144

### DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive  
Houston, Texas 77035  
713-723-8250

### DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp

14639 Bellaire Blvd.  
Houston, Texas 77083  
346-592-7504

### TU VIỆN THÁNH ĐA MINH

12505 Ann Louise Rd.  
Houston, TX 77086  
(huytrinh <domhuy616@yahoo.com>)

### DÒNG NỮ LA SAN

14562 Cypress N. Houston  
Cypress, TX 77429  
281-894-7756

### DÒNG MẾN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.  
Houston, TX 77017  
346-571-5116

### DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.  
Houston, TX 77006  
713-529-0405

### TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road  
Waller, TX 77484-8743  
832-923-7784

### TU HỘI GIA ĐÌNH

### ME MARIA THẨM VIÊN

11663 Quinn Ridge Way  
Houston, TX 77038  
713-518-2977

#### Website

Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston  
www.cgvnhouston.org  
Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật  
nth@nguoinhuhuu.org  
713-870-8955

người công chính” (Hc 27, 6). Lửa chính là thứ dùng để luyện sành. Cái hay của câu trên là ở về sau “gian nan người công chính”. Gian nan ở đây chính là những khó khăn, gian truân vất vả mà ta bắt gặp trong cuộc sống.

Tại sao “gian nan thử người công chính?” Cuộc sống là một hành trình dài với nhiều khó khăn, không phải lúc nào cũng thuận lợi như ta mong đợi. Chính khó khăn ấy là môi trường tốt nhất để rèn người nên công chính. Trái lại, người nào nghe mà không tuân giữ và hành động theo Lời Chúa thì khi bách hại xảy đến, họ khó đứng vững, thậm chí có nguy cơ mất đức tin (x. Lc 6, 43-49).

Khi nói “Người mù có thể dẫn người mù được chăng? Cả hai lại không sa xuống hố ư? Môn đệ không trọng hơn Thầy: nếu môn đệ được giống như Thầy, thì kẻ là hoàn hảo rồi” (Lc 6, 39-40). Chúa Giêsu muốn nói, người môn đệ Chúa phải học và theo Chúa trước khi tự xưng mình là thầy hoặc lãnh đạo người khác. Vì chưa thuộc bài hoặc thực hành lời Thầy Giêsu dạy đã đi dẫn dắt người khác thì nguy hiểm cho bản thân và cả những người thụ giáo.

Chúa Giêsu nói tiếp: “Lòng đầy miệng mới nói ra. Hãy xem quả biết cây” (Lc 6, 45). Đúng là thiện căn ở tại lòng ta. Sự xấu xa cũng hệ tại lòng ta. Lòng trí con người là trung tâm điểm phát sinh những điều thiện hảo cũng như xấu xa, tội lỗi.

Theo ý nghĩa đó, Bài đọc I đề cập đến “lời nói phát ra từ miệng lưỡi” được coi như một tiêu chuẩn đo lường khôn ngoan để đánh giá con người: Lời nói ra là bằng chứng của người khôn ngoan hay không khôn ngoan như Sách Huân Ca dạy: “Có thử lửa mới biết bình thợ gốm, nghe chuyện trò, biết ai rơm ai hay. Xem quả thì biết vườn cây, nghe lời miệng nói biết ngay lòng người” (x. Hc 27, 5-6).

Chúa Giêsu cũng nói lời tương tự: “Cứ xem trái thì biết cây” (Lc 6, 44). Chúng ta biết loại cây nhờ xem quả hay ăn quả của nó. Nhiều người biết được chúng ta là ai, bản chất, tính cách của chúng ta như thế nào nhờ nhìn vào đời sống và nghe lời chúng ta nói. Giống như cây khế không thể sinh quả cau được, cách cư xử bên ngoài của chúng ta là màn hình qua đó những động cơ và những giá trị bên trong của chúng ta lộ ra.

Khi nói: “Người hiền, bởi tích chứa điều lành, nên phát xuất sự thiện, kẻ dữ, bởi tích đầy lòng sự ác nên phát xuất điều ác: vì lòng đầy, thì miệng mới nói ra” (Lc 6, 45). Chúa Giêsu muốn nói về những gì bên trong của con người được phản chiếu qua lời nói và biểu lộ ra bên ngoài. Quả thật, những gì chúng ta nói ra là những điều chúng ta đã suy nghĩ và ước muốn trong lòng. Chúa Giêsu nói tiếp: “Không có cây nào tốt mà lại sinh quả xấu, cũng vậy, không có cây nào xấu mà lại sinh quả tốt. Thật vậy, xem quả thì biết cây. Nhân quả là như thế.

Vậy chúng ta tự hỏi, đâu là trái tốt để người ta nhận ra nơi người môn đệ đích thực của Chúa Giêsu? Thưa, từ một con tim cần cỗi không thể nào có thể phát ra những lời hay ý đẹp cũng như có những hành động cao thượng được. Để có quả tốt, chúng ta cần có cái tâm tốt. Vì thế phải thực hành các Mối Phúc mà Chúa đã dạy chúng ta trong Chúa Nhật VII vừa rồi: như yêu thương kẻ thù, cho mà không đòi lại, không xét đoán, không kết án người khác, trước khi sửa lỗi người khác phải sửa lỗi chính mình, hay ít ra, chúng ta cố gắng làm một điều tốt lành để hoàn thiện mình. Amen.

Lm. Anton Nguyễn Văn Độ

## Mười cách để canh tân đời sống trong Mùa Chay

### ACI Prensa

Lễ và Rước Lễ là hành vi truyền giáo và loan báo Tin Mừng hữu hiệu nhất mà các tín hữu có thể tham gia.

Thánh Gioan Phaolô II lưu ý rằng: Thánh Thể mang nơi mình “nguyên lý và nguồn cứu rỗi vĩnh cửu của thế giới”. Vì vậy, tín hữu nên siêng năng tham dự Thánh Lễ và sốt sắng Rước Lễ để hun đúc đời sống đức tin.

### 2. Cầu nguyện sâu sắc hơn.

Mùa Chay là một cơ hội tuyệt vời giúp chúng ta đào sâu mối tương quan với

**Độc tiếp trang 12** →

WHĐ . . . . . – Mùa Chay là thời gian Giáo Hội mời gọi tín hữu sống tinh thần sám hối để bước vào Tam Nhật Vượt Qua – tưởng niệm cuộc khổ nạn, tử nạn và phục sinh của Chúa Giêsu. . . . . Dưới đây là 10 cách giúp chúng ta canh tân đời sống, lớn lên trong sự thánh thiện, và loan báo Tin Mừng trong Mùa Chay này.

### 1. Siêng năng Rước Lễ.

Trong Mùa Chay, việc tham dự Thánh

# Niềm tin vào sự sống đời đời: Nền tảng của niềm hy vọng Kitô Giáo

“Thầy sẽ gặp lại anh em, lòng anh em sẽ vui mừng;  
và niềm vui của anh em không ai lấy mất được”  
(Ga 16, 22)

## NIỀM TIN VÀO SỰ SỐNG ĐỜI ĐỜI

Nền tảng của niềm hy vọng Kitô giáo



**Shaun McAfee**

Một trong những nền tảng căn bản của đức tin Kitô Giáo là niềm xác tín rằng con người không được tạo dựng để sống mãi nơi trần gian, mà để hưởng sự sống đời đời bên Thiên Chúa.

Trong đức tin Công Giáo, niềm hy vọng (đức cậy) là một nhân đức thiêng liêng hướng con người ta vượt lên những giới hạn cá nhân và mời gọi ta hướng đến phần thưởng đời đời mà Thiên Chúa đã an bài cho ta nơi Thiên Quốc.

Chính niềm xác tín vào sự sống đời đời sau dẫn lối cho đức tin người Kitô hữu, vì điều đó cho ta một đích đến cụ thể để theo đuổi và một quê hương để khát khao đợi mong.

### Sự sống đời đời.

Trong Thông Điệp *Spe Salvi*, Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI đã suy tư về khía cạnh này của niềm hy vọng Kitô Giáo bằng cách liên hệ nó với Bí Tích Rửa Tội:

“Việc lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội và trở thành Kitô hữu, cả trong quá khứ lẫn hiện tại, không chỉ đơn thuần là một hành vi xã giao trong phạm vi cộng đoàn, cũng không phải chỉ là một tiếp đón vào Giáo Hội. Các bậc cha mẹ đưa con mình đến với Bí Tích này mong đợi một điều sâu xa hơn: họ mong đợi rằng đức tin – một đức tin bao hàm bản tính trần thế của Giáo Hội và các phép Bí Tích – sẽ mang đến sự sống cho con họ, một sự sống đời đời.”

Dù vậy, không ít người trong chúng ta vẫn mang trong mình hoài nghi về sự sống đời đời, như Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI từng suy tư:

“Đức tin là chất liệu của niềm hy

vọng. Nhưng, một câu hỏi được đặt ra: liệu chúng ta có thực sự mong muốn điều này – là được sống đời đời không? Có lẽ nhiều người ngày nay từ khước đức tin chỉ vì họ không cảm thấy viễn cảnh của sự sống vĩnh cửu là điều đáng khao khát. Điều họ muốn không phải là sự sống đời đời một chút nào, mà chính là cuộc sống trần gian này, nơi mà niềm tin vào đời sau đôi khi bị xem như một ngăn trở. Tiếp tục sống đời đời – không có hồi kết – dường như là một lời nguyện hơn là một ân sủng. Phải thừa nhận rằng ai cũng muốn trì hoãn sự chết càng lâu càng tốt. Nhưng một sự tồn tại vĩnh viễn, không chậm dứt – điều này, xét cho cùng, có thể là ngao ngán và tối hậu là không thể chịu đựng nổi.”

## ĐỨC GIÊSU KITÔ

### - ĐƯỜNG LOAN BÁO TIN MỪNG

**Gm. Phêrô Nguyễn Văn Viên**

WHD (18/02/2025) - Trong bài viết ‘Đức Giêsu Kitô – Đường Loan Báo Tin Mừng’, sau phần ‘Khải Niệm Loan Báo Tin Mừng’, các phần tiếp theo là: (1) Tiên Báo Về Đức Giêsu Trong Cựu Ước, (2) Đức Giêsu Loan Báo Tin Mừng Trong Tân Ước, (3) Giáo Hội Loan Báo Tin Mừng, (4) Theo Đức Giêsu - Đường Trong Việc Loan Báo Tin Mừng.

### Dẫn Nhập.

Là con người, ai cũng muốn nghe tin mừng hơn là tin dữ, tin tốt hơn là tin xấu, tin vui hơn là tin buồn. Mặc khải Kitô Giáo cho chúng ta biết Thiên Chúa là Nguồn Gốc và Cùng Đích của muôn vật muôn loài trong vũ trụ. Phẩm giá con người cao quý vì con người được Thiên Chúa dựng nên theo hình ảnh Thiên Chúa nhưng con người đã phạm tội và hậu quả là con người trở thành nô lệ tội lỗi và sự chết. Tuy nhiên, Thiên Chúa hằng yêu thương con người bằng tình yêu vô điều kiện. Khi thời gian tới hồi viên mãn, Đức Giêsu, Con Thiên Chúa và là Thiên Chúa đã trở thành con loài người, giống con người mọi sự ngoại trừ tội lỗi. Thiên Chúa ở giữa thế gian để cứu độ và giải thoát con người: Đây là Tin Mừng lớn lao cho mọi người trong gia đình nhân loại.

Các sách Tin Mừng cho chúng ta biết trong hành trình trần thế của Đức Giêsu, nhất là ba năm rao giảng công khai, Người đã thể hiện căn tính, đời sống và sứ mệnh của Người là Đấng được Thiên Chúa sai đến để thực thi chương trình của Thiên Chúa. Ưu tiên của Đức Giêsu khi loan báo Tin Mừng là chữa lành bệnh tật, xua trừ ma quỷ, công bố ơn tha thứ và sự sống vĩnh cửu cho những ai thành tâm đến với Người. Tin Mừng của Người là Tin Mừng Thiên Chúa yêu thương con người đến nỗi đã ban Con Một để ai hiệp nhất nên

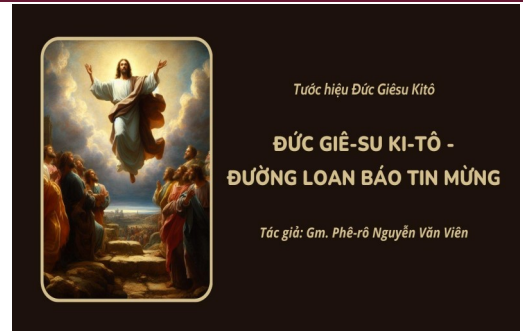
**Đọc tiếp trang 11** →

Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI tin rằng chìa khóa của niềm hy vọng Kitô Giáo là niềm khát khao Nước Trời, một đích đến đem lại cho ta niềm vui trọn vẹn:

“Chúng ta chỉ có thể nắm bắt ý niệm rằng khoảnh khắc ấy chính là sự sống theo nghĩa tuyệt đối, một sự nhận chìm mới mẻ chưa từng có vào thực tại vô tận của nhân sinh, trong đó chúng ta hoàn toàn chìm đắm trong niềm vui vô biên. Đức Giêsu đã diễn tả điều này trong Tin Mừng theo Thánh Gioan: “Thầy sẽ gặp lại anh em, lòng anh em sẽ vui mừng; và niềm vui của anh em, không ai lấy mất được” (Ga 16, 22). Chúng ta cần suy tư theo hướng này nếu chúng ta muốn hiểu đôi tượng của niềm hy vọng Kitô Giáo, muốn hiểu về điều mà đức tin của chúng ta – sự gắn kết của chúng ta với Đức Kitô – hướng dẫn chúng ta biết trông đợi.”

**Nguồn: Aleteia**

**Chuyển ngữ: Nam Anh | CTV JESCOM  
– Truyền Thông Dòng Tên**



Loan Báo Tin Mừng và (5) Khó Khăn



## ĐỨC CẬY LÀ GÌ VÀ KHÁC VỚI ĐỨC TIN NHƯ THẾ NÀO?

khô nhưng có thể đạt được.



**Clement Harrold**

*Đức Tin và Đức Cậy đan xen nhau sâu sắc, nhưng chúng không giống hệt nhau. Trong khi Đức Tin đưa chúng ta đến với chân lý của Chúa, thì chính Đức Cậy thúc đẩy chúng ta hướng đến sự thiện hảo của Ngài.*

WHĐ (11/02/2025) - Đức Cậy, hay Hy Vọng, chắc chắn là nhân đức đối thần bị bỏ quên nhiều nhất. Đức Cậy, vốn ít được cảm nhận một cách trực giác hơn hai nhân đức chị em là Đức Tin và Đức Ái, có thể khó định nghĩa và dễ bị bỏ qua. Tệ hơn nữa, mối tương quan giữa Đức Cậy và Đức Tin thường là nguồn gây nhầm lẫn. Xét cho cùng, nếu Đức Tin đã cho chúng ta sự đảm bảo rằng Thiên Chúa là có thật và kế hoạch của Ngài là tốt lành, thì Đức Cậy được coi là đóng vai trò gì trong đời sống Kitô giáo? Điều gì làm cho Đức Cậy trở nên đặc biệt?

Để trả lời những câu hỏi này, điều đáng ghi nhận ngay từ đầu là Đức Tin và Đức Cậy là những nhân đức có liên hệ mật thiết với nhau. Thật vậy, Đức Tin là nền tảng cho Đức Cậy, và Đức Cậy không thể tồn tại nếu không có Đức Tin. Ví dụ, trong Thông Điệp [Spe salvi](#) năm 2007, Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI đã nói về “cuộc khủng hoảng Đức Tin hiện nay, về cơ bản là cuộc khủng hoảng về Đức Cậy Kitô Giáo” (số 17). Nói cách khác, sự mất Đức Tin của thời hiện đại cũng là sự mất Đức Cậy. Đồng thời, điều quan trọng là phải nhận ra rằng Thánh Phaolô đưa ra cho chúng ta ba nhân đức đối thần vì cùng một lý do; vì vậy, mặc dù Đức Tin và Đức Cậy có thể liên quan đến nhau, nhưng chúng ta biết rằng chúng không phải là một (1 Côrintô 13: 13).

**Khi nói đến việc định nghĩa Đức Cậy**, điều quan trọng là phải phân biệt giữa hy vọng như một sự

say mê (hoặc cảm xúc) và Đức Cậy như một nhân đức đối thần. Là con người, chúng ta luôn nói về việc hy vọng vào kết quả này hay kết quả kia - thời tiết tốt hơn, phục hồi nhanh chóng, tăng lương, v.v... Hy vọng theo nghĩa thô sơ này là trung lập về mặt đạo đức. Đó là một niềm say mê trong tâm hồn có thể hướng đến cả mục đích tốt và xấu; ai đó có thể hy vọng vào một điều tốt lành, ví dụ như việc một người bạn được chữa lành, hoặc một điều xấu, ví dụ như hoàn thành một thủ thuật

phá thai...

Do đó, ngoài góc nhìn thần học, không có lý do gì để coi hy vọng là một nhân đức. Chỉ khi niềm hy vọng được siêu nhiên hóa, như triết gia Josef Pieper giải thích, thì niềm hy vọng mới trở thành một khuynh hướng thường xuyên hướng đến điều tốt lành. Đặt trong khuôn khổ thần học, Đức Cậy vượt qua các kiểu say mê và được biến đổi thành một nhân đức cân xứng với những gì là siêu nhiên; bây giờ Đức Cậy tỏa sáng như một thành phần thiết yếu trong việc nâng cao và hoàn thiện bản tính con người, cho phép con người đạt đến tâm cao của sự tự nhận thức vượt xa khả năng tự nhiên của chính mình. Sách Giáo Lý của Giáo Hội Công Giáo định nghĩa Đức Cậy theo cách này:

*“Đức Cậy là nhân đức đối thần, nhờ đó chúng ta khao khát Nước Trời và đời sống vĩnh cửu là vinh phúc của chúng ta, khi đặt lòng tin tưởng của chúng ta vào các lời hứa của Đức Kitô và cậy dựa vào sự trợ giúp của ân sủng của Chúa Thánh Thần, chứ không vào sức mạnh của chúng ta”* (GLHTCG, số 1817)

Hiểu một cách đúng đắn, Đức Cậy của người Kitô hữu là món quà từ Thiên Chúa nuôi dưỡng trong chúng ta sự khát khao Thiên Chúa một cách sâu sắc và chính đáng, và thúc đẩy chúng ta tiến bước trên hành trình hướng về Ngài.

Theo hướng này, Thánh Tôma Aquinô làm sáng tỏ rằng đối tượng Đức Cậy, tức là hạnh phúc vĩnh cửu trên Thiên Đàng, là điều gì đó *gian*

trọng giúp phân biệt Đức Cậy với sự lạc quan đơn thuần. Sự lạc quan mong đợi mọi thứ sẽ diễn ra tốt đẹp. Ngược lại, Đức Cậy thường nảy sinh từ đau khổ: *“Nhưng không phải chỉ có thế; chúng ta còn tự hào khi gặp gian truân, vì biết rằng: ai gặp gian truân thì quen chịu đựng; ai quen chịu đựng, thì được kể là người trung kiên; ai được công nhận là trung kiên, thì có quyền trông cậy. Trông cậy như thế, chúng ta sẽ không phải thất vọng, vì Thiên Chúa đã đổ tình yêu của Ngài vào lòng chúng ta, nhờ Thánh Thần mà Ngài ban cho chúng ta”* (Rôma 5, 3-5). Đức Cậy hiểu rằng nhiều gian khổ dữ dội và thử thách khắc nghiệt vẫn có thể cản trở chúng ta đến Thiên Đàng, nhưng nó mang lại cho chúng ta sự tin tưởng rằng ngay cả những điều này cũng có thể vượt qua được miễn là chúng ta bám chặt vào Chúa Kitô. Như Giáo Lý Công Giáo giải thích tiếp, Đức Cậy *“bảo vệ con người khỏi sự nản chí; nâng đỡ họ khi bị bỏ rơi; mở rộng trái tim của họ trông mong vinh phúc vĩnh cửu”* (số 1818).

Đức Cậy do đó là một phần không thể thiếu của đời sống Kitô hữu, bởi vì nếu không có Đức Cậy, chúng ta sẽ phải chùn bước và thất bại trong hành trình hành hương của mình. Đức Cậy, nhân đức đối thần, bảo vệ tâm hồn khỏi tội kiêu ngạo cũng như thử tội ngược lại và thậm chí còn nặng nề hơn, đó là tội tuyệt vọng. Theo Pieper, Đức Cậy thực hiện điều này bằng cách nuôi dưỡng cả lòng độ lượng và sự khiêm nhường trong tâm hồn. Những phẩm chất có vẻ trái ngược này trên thực tế lại cùng nhau tạo nên sự tin tưởng tâm linh trong trái tim của người Kitô hữu.

Ngay cả khi thế giới ngày càng trở nên xấu xa và Giáo Hội cảm thấy sự đòi bại lan tràn, thì Đức Cậy - niềm hy vọng - của chúng ta vẫn đảm bảo rằng Thiên Chúa đang kiểm soát, bóng tối sẽ không thắng thế, và sự cứu rỗi của chúng ta vẫn được đảm bảo, miễn là chúng ta vẫn trung thành với Ngài. Đức Cậy đủ hào hiệp để tin vào sức mạnh của ân sủng Thiên Chúa, nhưng đủ khiêm nhường để tiếp tục cầu xin ân sủng đó. Trong viễn tượng Kitô Giáo tràn đầy hy vọng này, những đau khổ trong cuộc sống hiện tại của chúng ta không chỉ trở nên có thể chịu đựng được mà còn mang tính

**Độc tiếp trang 9** →



***Lm. Ed Broom, OMV***

Chỉ cách nhau hai tuần trong Lịch Phụng Vụ, chúng ta kính nhớ hai vị Thánh tuyệt vời, đầy cảm hứng và đáng mến, những người thật sự yêu thương chúng ta và cũng mong chúng ta đáp lại tình yêu của họ: Thánh Têrêsa Lisieux và thánh Têrêsa Avila.

Chúng ta mừng kính Thánh Têrêsa Hải Đòng Giêsu ngày 1 tháng 10; còn ngày 15 tháng 10 là lễ nhớ Thánh Têrêsa Avila. Vậy điểm chung giữa hai vị Thánh này là gì? Cả hai đều là phụ nữ, đều thuộc số ít nữ Tiên Sĩ Hội Thánh, đều là những nhà chiêm niệm tuyệt vời, đều là những nữ tu dòng kín Cát Minh, nhưng điều quan trọng nhất là họ đều đã, đang, và sẽ mãi đến muôn đời là những hiền thê vĩ đại của Chúa Giêsu Kitô, Đấng Cứu Độ ta.

Trong bài viết ngắn này, chúng tôi muốn tri ân Thánh Têrêsa Avila và nêu bật mười đóng góp vĩ đại của Thánh Nữ cho Giáo Hội Công Giáo và cho mỗi người chúng ta, như một mẫu gương về sự thánh thiện mà tất cả chúng ta đều được mời gọi noi theo. Hãy nhớ lại những lời của Chúa Giêsu Kitô, Đấng Cứu Độ ta, đã nói trong Bài Giảng Trên Núi: *“Anh em hãy nên Thánh, như Cha anh em trên trời, là Đấng Thánh.”* (Mt 5, 48)

Nên Thánh và đạt tới một đời sống thánh thiện không phải một điều kiện phụ thuộc, một ước muốn viễn vông, càng không phải là điều chỉ riêng một số ít được mời gọi, mà là điều dành cho tất cả chúng ta. Mẹ Thánh Têrêsa Calcutta đặt ra cho ta một thách thức với những lời đánh động này:

*“Nên Thánh không phải là đặc ân của thiểu số, mà là bổn phận của tất cả mọi người.”*

Bây giờ, hãy cùng hướng nhìn lên Thánh Têrêsa Avila, người sẽ dẫn dắt ta đến với Đức Giêsu, Đấng là Chúa,

là Đấng Cứu Thế, và là Người Bạn trung tín của chúng ta.

## **1. Cầu nguyện.**

Một trong những điểm nổi bật về các mức độ thiêng liêng sâu xa của Thánh Têrêsa Avila là tầm quan trọng của việc cầu nguyện. Dù gặp không ít khó khăn trong nhiều năm dài, Thánh Nữ vẫn dạy ta một chân lý thiêng liêng căn bản nhưng không thể thiếu: Hãy kiên trì trong việc cầu nguyện! Hãy suy ngẫm và ghi

nhớ những lời bất hủ đầy khôn ngoan này của Thánh Nữ:

*“Chúng ta phải có một quyết tâm vững chắc để không bao giờ từ bỏ việc cầu nguyện.”*

Đức Giêsu đã dạy chúng ta chân lý tối quan trọng này qua dụ ngôn bà góa kiên trì và quan tòa bất chính. Nhờ lòng kiên trì và bền chí, người đàn bà góa cuối cùng cũng nhận được sự giúp đỡ từ vị quan tòa vô tâm lạnh lùng (Lc 18, 1-8). Thánh Têrêsa nhấn mạnh rằng chúng ta không bao giờ được từ bỏ việc cầu nguyện. Nếu bạn cần một phép ví von: không khí cần thiết cho phổi thế nào thì cầu nguyện cũng cần thiết cho linh hồn như thế. Một lá phổi khỏe mạnh cần nguồn khí trong lành và liên tục; một linh hồn khỏe mạnh cũng cần hít thở không ngừng bằng việc cầu nguyện liên li— nguồn ôxy của linh hồn!

## **2. Định nghĩa việc cầu nguyện.**

Thánh Tôma Aquinô cho chúng ta một lời khuyên đơn giản nhưng vô cùng chắc chắn: hãy định nghĩa một chủ đề thật rõ ràng trước khi nói về điều đó. Bằng cách này, ta có thể tránh được nhiều hiểu lầm. Thánh Têrêsa Avila đã đưa ra một trong những định nghĩa kinh điển về cầu nguyện trong lịch sử Giáo Hội:

*“Cầu nguyện không gì khác hơn là dành thời gian dài lâu một mình bên Đấng mà tôi biết là Ngài yêu tôi.”*

Một đúc kết ngắn gọn? Hai người bạn yêu thương nhau! Chính Đức Giêsu đã gọi các Tông Đồ là bạn hữu – và chính chúng ta cũng được mời gọi để nên bạn hữu với Thầy Giêsu!

## **3. Tình yêu với Chúa Giêsu.**

Thánh Têrêsa cho chúng ta một gợi ý để thăng tiến trong đời sống cầu nguyện. Vị Nữ Tiên Sĩ Hội Thánh này từng nói rằng Ngài nhận được rất nhiều ân sủng khi suy ngẫm về nhân

gian cùng Đức Giêsu, Con Thiên Chúa nhập thể làm người, và bước vào cuộc trò chuyện với Người là con đường vững bền để thăng tiến trong cầu nguyện. Hãy thử xem! Trong tập sách *Linh Thao*, Thánh Inhaxiô Loyola nhân mạng việc cầu xin ân sủng này:

*“On hiểu biết sâu sắc về Chúa Giêsu để chúng ta yêu Ngài cách nồng nhiệt hơn và bước theo Ngài cách gần gũi hơn.”*

## **4. Yêu mến Chúa Giêsu trong những đau khổ của Người.**

Dường như giữa các vị Thánh có một mẫu số chung – lời mời gọi chúng ta chiêm ngắm tình yêu của Đức Giêsu qua cuộc thương khó đau khổ của Người – Thánh Piô Năm Dầu, Thánh Nữ Catarina thành Siena, Thánh Nữ Faustina và Thánh Nữ Têrêsa Avila. Phần Thánh Têrêsa, Thánh Nữ đã có một trải nghiệm thân bí về *Chúa Giêsu Chịu Khổ Nạn* (*Ecce Homo: này là Người*); Ngài đã nhìn Đức Giêsu đầu đội mào gai, và điều này đã thúc bách Thánh Nữ yêu mến Chúa Giêsu nhiều hơn.

## **5. Chúa Thánh Thần: Vị Thánh Sư trong cầu nguyện.**

Có một lần, Thánh Nữ gặp khó khăn trong việc cầu nguyện và đã tìm đến một linh mục Dòng Tên để xin lời khuyên về cách vượt qua khó khăn này. Lời khuyên của vị linh mục rất đơn giản và đi thẳng vào trọng tâm, nhưng nó đã làm thay đổi đời sống của Thánh Nữ! Cha đã nhân mạng việc cầu nguyện với *Chúa Thánh Thần*. Kể từ đó, khi nghe theo lời khuyên này mà cậy dựa nơi Chúa Thánh Thần, đời sống cầu nguyện của Thánh Têrêsa đã cải thiện đáng kể. Trong thư gửi giáo đoàn Rôma, Thánh Phaolô cũng nhắc lại điều tương tự: *“Hơn nữa, lại có Thần Khí giúp đỡ chúng ta là những kẻ yếu hèn, vì chúng ta không biết cầu nguyện thế nào cho phải; nhưng chính Thần Khí cầu thay nguyện giúp chúng ta, bằng những tiếng rên siết khôn tả.”* (Rm 8, 26). Hãy để chúng ta được dẫn dắt bởi Thầy Dạy tốt nhất trong các thầy, Bậc Thầy nội tâm của việc cầu nguyện, Chúa Thánh Thần.

## **6. Hướng dẫn thiêng liêng.**

Để thăng tiến không ngừng trong đời sống thiêng liêng, chúng ta cần một hình thức hướng dẫn thiêng liêng



nào đó. Chúng ta ai cũng từng kinh nghiệm về sự mù tối trong đời sống thiêng liêng. Ma quỷ có thể trá hình hoặc giả trang thành Thiên Thân Ánh Sáng. Và ta càng tiến xa trên con đường thiêng liêng, những chiêu trò và cám dỗ của ma quỷ càng tinh vi – **“như sư tử gầm thét, rảo quanh tìm mồi cắn xé”** (1 Pr 5, 8-9).

Trong suốt cuộc đời mình, Thánh Nữ Têrêsa Avila đã tìm đến sự hướng dẫn từ nhiều vị linh hướng, và một số trong đó hiện nay đã được phong thánh: Thánh Gioan Thánh Giá (dòng Cát Minh), Thánh Phanxicô Borgia (Dòng Tên), Thánh Phêrô thành Alcantara (dòng Phan Sinh), và cuối cùng là cha Jerome Gracian – một học giả và nhà thần học nổi tiếng dòng Đa Minh. Đúng là không phải ai trong chúng ta cũng có ba vị Thánh và một thần học gia dòng Đa Minh làm người hướng dẫn, nhưng chúng ta có thể và phải tìm một hình thức hướng dẫn thiêng liêng định kỳ nào đó. Thánh Gioan Thánh Giá đã nói rất thẳng thắn: **“Ai tự mình làm người hướng dẫn thì sẽ có một kẻ ngốc làm môn đệ.”** Rất chuẩn!

### 7. Hoán Cải và Canh Tân.

Một dấu ấn nổi bật trong cuộc đời Thánh Têrêsa Avila nằm ở toàn bộ phạm trù hoán cải và canh tân. Cùng với Thánh Gioan Thánh Giá, Ngài là khí cụ chính mà Thiên Chúa chọn để cải tổ dòng Cát Minh. Tuy nhiên, Thánh Têrêsa luôn ý thức rõ một điều: để hoán cải người khác, ta phải bắt đầu từ chính bản thân mình trước – và đó cũng là điều Thánh Nữ đã làm trong suốt cuộc đời trần thế của mình. Lời đầu tiên của Chúa Giêsu khi rao giảng đã là:

**“Thời kỳ đã mãn, và Triều Đại Thiên Chúa đã đến gần. Anh em hãy sám hối và tin vào Tin Mừng.”** (Mc 1, 15).

Nguyện cho chúng ta luôn không ngừng hoán cải cách sâu sắc hơn nữa qua lời cầu thay nguyện giúp của Thánh Nữ Têrêsa Avila.

### 8. Những kiệt tác thiêng liêng – Các tác phẩm của Thánh Nữ.

Chắc chắn, một trong những đóng góp lớn nhất của Thánh Têrêsa Avila cho Giáo Hội cũng như cho toàn thể giới chính là những tác phẩm, hay những kiệt tác thiêng liêng của Ngài. Một trong những chủ đề chính yếu mà Thánh Nữ nhân mạnh là tâm quan trọng của cầu nguyện, và việc nỗ lực tiến sâu xa hơn trong cầu nguyện cho

đến khi hồn ta đạt tới sự hiệp nhất huyền nhiệm với Chúa Giêsu, Đấng Tinh Quân Thiên Quốc.

Ái thật sự nghiêm túc với đời sống cầu nguyện của mình đều nên biết đến những tác phẩm của Thánh Têrêsa và dành thời gian đọc những trang viết đầy tràn ơn Chúa của Thánh Nữ. Những tác phẩm kinh điển của Ngài là gì? Đây là một số trong số đó: **“Tự Thuật”** (*Her life*), **“Đường Hoàn Thiện”** (*The Way of Perfection*), **“Lâu Đài Nội Tâm”** (*The Interior Castle*), **“Các Nền Tảng”** (*Foundations*). Ngoài những sách này, Thánh Nữ còn để lại nhiều bức thư đầy truyền cảm. Bạn muốn trở thành một vị Thánh? Hãy đọc và tận hưởng nguồn ơn thiêng từ những trang viết của các Thánh, nhất là các Thánh Tiên sĩ Hội Thánh!

### 9. Thập Giá – con đường vào Nước Trời.

Chúa Giêsu từng nói: **“Ai muốn theo Thầy, phải từ bỏ chính mình, vác thập giá mình mà theo.”** Một điểm chung khác trong cuộc đời của các Thánh là sự hiện diện của thập giá. Thánh Luy Maria Montfort thường chúc lành bạn hữu mình như thế này:

**“Nguyện xin Chúa chúc lành cho anh và ban cho anh nhiều thập giá nhỏ!”**

Thánh Nữ Têrêsa đã sống trọn đời mình với người bạn chí thiết là Thập Giá của Thầy Giêsu. Sức khỏe của Thánh Nữ luôn rất yếu, và Ngài từng suýt chết khi còn rất trẻ. Hơn nữa, để thực hiện việc cải tổ dòng Cát Minh, Thánh Nữ còn chịu đựng nhiều chống đối và bách hại từ các nữ tu khác trong nhà dòng, những người ưa thích một đời sống dễ dãi hơn, từ các

đấng bậc khác trong Giáo Hội. Thay vì nhụt chí hay nản lòng, Thánh Nữ càng hân hoan tin thác hơn nữa vào Thiên Chúa – dù sao đi nữa, đây chính là công trình do tay Người thực hiện.

### 10. Đức Mẹ và Thánh Cả Giuse.

Trong suốt đời tu trì của mình, Thánh Têrêsa Avila đã luôn hết lòng yêu mến Đức Trinh Nữ Maria – một lòng sùng kính thường thấy ở các vị Thánh, và hy vọng cả nơi bạn cũng vậy! Tước hiệu Đức Mẹ mà Thánh Nữ sùng kính cách đặc biệt là Đức Mẹ Núi Cát Minh. Khi tỏ lòng yêu mến Mẹ, đừng ai quên mạng Áo Đức Bà Camêlô. Đây sẽ là dấu chỉ bề ngoài của các con cho việc tận hiến dành cho Đức Maria.

Hơn nữa, Thánh Têrêsa Avila còn lấy lòng con thảo mà kính yêu Thánh Cả Giuse. Thánh Nữ tin rằng sự bình phục sau một cơn bệnh hiểm nghèo gần như đã kết thúc cuộc đời mình là nhờ lời cầu bầu quyền năng của Thánh Giuse. Ngài cũng đặt tên cho tất cả các tu viện mới thành lập của dòng là San Jose – Thánh Giuse!

Kết lại, nguyện xin cho vị Nữ Tiên sĩ Hội Thánh – Tiên Sĩ của cầu nguyện – Thánh Têrêsa Avila luôn là nguồn khích lệ cho bạn trên đường hành hương của linh hồn tiến về cõi Thiên Quốc. Nguyện xin Thánh Nữ nâng đỡ để ta biết cầu nguyện nhiều và sâu sắc hơn, đạt tới sự hoán cải con tim sâu xa hơn, và đến cùng vẫn luôn yêu mến Chúa Giêsu là trọng tâm và là nguồn sống của đời ta!

Chuyển ngữ: **Nam Anh** | CTV JESCOM  
– Truyền Thông Dòng Tên  
Chuyển ngữ từ: <https://catholicexchange.com/12/10/2023/>  
Nguồn: [dongten.net](http://dongten.net)

## VIẾT CHO NGƯỜI CHƯA BIẾT CHÚA

**Lm. Giuse Phạm Đình Ngọc, SJ**

Bạn thân mến,

Tôi là một linh mục Dòng Tên. Ở Việt Nam nhiều người thường gọi tôi là “cha”. Rất nhiều lần tôi được trò chuyện với bạn như hai người bạn thân. Tôi cũng rất ít nói với bạn về đạo của tôi, hoặc về Thiên Chúa. Phần vì tôi còn ngại ngần, phần vì tôi chưa có cơ hội thích hợp để chia sẻ với bạn. Đôi lần bạn cũng thắc mắc về niềm tin của tôi. Do đó, tôi muốn viết cho bạn đôi dòng để chia sẻ nhỏ. Tôi không cố gắng thuyết phục bạn tin vào Thiên Chúa đâu, nhưng để bạn hiểu hơn về Đấng Tạo Hóa thú vị này.

Bạn biết không, trước Tết, Đức Tổng Giám Mục Nguyễn Năng mời gọi chúng tôi can đảm viết cho những người chưa biết Chúa như bạn (xem <https://www.youtube.com/watch?v=TgORRqtejNU>, từ phút 45 trở đi). Sau nhiều ngày suy nghĩ, tôi nhớ đến bạn đầu tiên để chia sẻ đôi dòng. Nếu bạn thấy bài viết này hữu ích, hãy chia sẻ cho những người bạn của mình nữa nhé.

Tôi vừa đề cập đến một vị lãnh đạo Công Giáo tại Sài Gòn. Ngài có nhiệm



Viết cho người chưa biết Chúa

Linh mục Giuse Phạm Đình Ngọc, Dòng Tên



vụ thay mặt Thiên Chúa chăm sóc một cộng đoàn, một nhóm người mà chúng tôi gọi là dân Chúa. Chúng tôi tin vào Thiên Chúa nên nhiều người gọi chúng tôi theo đạo Công Giáo. Công Giáo Rôma là một trong những tôn giáo lớn nhất trên thế giới, với hơn 1,3 tỷ tín hữu. Đạo này không chỉ có một hệ thống niềm tin, nhưng trên hết còn là một cách sống, một hành trình tìm kiếm ý nghĩa cuộc đời dựa trên tình yêu thương và sự thật.

### 1. Công Giáo là gì?

Công Giáo là một tôn giáo thờ một Thiên Chúa duy nhất. Chúng tôi chỉ tin có một Thiên Chúa tạo thiên lập địa cho tới giờ và về sau nữa. Vị Thiên Chúa này được mặc khải (tỏ ra) qua lịch sử và đặc biệt qua Chúa Giêsu Kitô. Công Giáo tin rằng Thiên Chúa là Đấng Sáng Tạo muôn loài. Chúng tôi xác tín rằng nguồn gốc của mọi sự sống đều đến từ Thiên Chúa. Niềm tin này được truyền lại qua sách Kinh Thánh và Truyền Thông của Giáo Hội trong hơn 2000 năm qua.

Rất nhiều lần tôi nói với bạn: “Tôi là người Công Giáo.” Dễ dễ hiểu, công là phổ quát, công cộng, giáo là đạo, là đường. Như vậy đạo Công Giáo không chỉ dành cho chúng tôi, nhưng dành cho tất cả mọi người, không phân biệt dân tộc, quốc gia hay văn hóa. Nhiều người theo đạo này, chúng ta gọi họ là Giáo Hội Công Giáo do Chúa Giêsu thành lập vào thế kỷ I, tiếp nối qua các vị Tông Đồ (học trò của Chúa Giêsu), đặc biệt là Thánh Phêrô – vị Giáo Hoàng đầu tiên.

### 2. Công Giáo tin gì về Thiên Chúa?

Xin cho phép tôi đi sâu hơn một chút nhé. Trong đạo Công Giáo, Thiên Chúa không phải là một khái niệm trừu tượng. Ngài không phải là đồ vật hay ở nơi xa xăm nào đó. Ngài càng tuyệt đối không phải là sản phẩm phóng chiếu của con người. Đơn giản nhưng sâu sắc, **Thiên Chúa là một Đấng có tình yêu, lý trí và có tương**

**quan mật thiết với con người.** Nhiều người gọi Thiên Chúa là “Ông Trời”. Dù cách gọi khác nhau, nhưng điem chung là niềm tin vào một Đấng tối cao đầy quyền năng và yêu thương. Cần chú ý rằng Thiên Chúa có ba Ngôi Vị:

**Thiên Chúa Cha** như là Đấng sáng tạo vũ trụ, nguồn gốc của sự sống. Chúng tôi có một lời nguyện rất phổ biến về Thiên Chúa Cha: Kinh Lạy Cha.

**Thiên Chúa Con chính là Chúa Giêsu Kitô, mà bạn thường nghe tôi nói.** Chúa Giêsu là Ngôi thứ hai xuống thế gian làm người. Ngài vừa là Thiên Chúa, vừa là con người 100%. Con người thì tội lỗi, nhưng Chúa Giêsu hoàn toàn không có tội, vì trong Ngài có “phẩm chất” Thiên Chúa. Như trong lịch sử và Kinh Thánh ghi lại, Chúa Giêsu sinh ra ở Bêlem, sống thâm lặng tại Nazarét, và rao giảng Tin Mừng trong ba năm khắp vùng đất Palestina thời đó. Sau cùng, Chúa Giêsu chịu đóng đinh trên cây Thập Giá. Nếu bạn vào nhà thờ Công Giáo, đều thấy biểu tượng này. Sau khi chết, ngày thứ ba, Chúa Giêsu sống lại để cứu độ nhân loại.

**Chúa Thánh Thần là Ngôi thứ Ba.** Sau khi Chúa Giêsu về trời, Chúa Thánh Thần tiếp tục sứ mạng của Thiên Chúa ở trần gian. Ngài hoạt động trong thế giới, soi sáng và hướng dẫn con người.

Như vậy, khi chúng tôi nói Thiên Chúa, nghĩa là một Đấng duy nhất. Nhưng trong Thiên Chúa luôn luôn có Ba Ngôi Vị. Hơi khó hiểu, vì đây là mầu nhiệm, là bí mật lớn lao đòi hỏi chúng tôi khám phá từ từ. Hơn nữa, chính Thiên Chúa cũng tự tỏ mình ra để chúng tôi hiểu hơn về chính Ngài. Lý do? Vì **“Thiên Chúa là tình yêu”**, nên thúc đẩy Ngài đến với con người. Đây là niềm tin cốt lõi của Công Giáo. Nếu bạn chưa tin vào Thiên Chúa, ít nhất bạn có thể hiểu rằng Công Giáo không nói về một vị thần xa lạ hay độc đoán, mà là một Thiên Chúa yêu thương con người.

### 3. Chúa Giêsu là ai?

Chúa Giêsu là nhân vật trung tâm của Công Giáo. Ở trên tôi đã đề cập một chút. Ở đây chúng ta thấy Chúa Giêsu không chỉ là một nhân vật lịch sử, mà còn là Thiên Chúa làm người để dạy con người về tình yêu, lòng nhân từ và sự tha thứ. Ngài sinh ra tại

nước Do Thái hơn 2000 năm trước, giảng dạy về tình yêu thương, bác ái, và công lý. Ngài bị đóng đinh trên Thập Giá, nhưng Công Giáo tin rằng Ngài đã sống lại và chiến thắng sự chết. Ngài không chỉ là một nhà đạo đức, mà là Con Thiên Chúa và mở ra con đường cứu rỗi cho con người.

Nếu bạn chưa thể tin rằng Chúa Giêsu là Thiên Chúa, thì ít nhất bạn có thể xem Ngài như một nhân vật có ảnh hưởng lớn đến lịch sử nhân loại. Chắc ai cũng từng nghe về Chúa Giêsu. Chính Ngài đã thay đổi cả nền văn minh phương Tây.

### 4. Giáo Hội Công Giáo là gì?

Khi ở trần gian, Chúa Giêsu lập nên một nhóm gọi là Nhóm Tông Đồ. Từ nhóm này mà Giáo Hội Công Giáo sớm trở thành một tổ chức tôn giáo ngay từ thế kỷ đầu tiên. Với sức mạnh của Chúa Thánh Thần, Giáo Hội ngày càng lớn mạnh rộng khắp năm Châu. Thế kỷ thứ XVII (năm 1615) Giáo Hội Công Giáo đã có mặt tại Việt Nam và tồn tại cho đến ngày nay.

Gần giống với một tổ chức, Giáo Hội cũng cần có người đứng đầu. Thiên Chúa chính là thủ lãnh của chúng tôi. Về mặt trần thế, Đức Giáo Hoàng (hiện nay là Đức Thánh Cha Phanxicô) là người kế vị Thánh Phêrô, lãnh đạo Giáo Hội toàn cầu. Sau Ngài là các giám mục, linh mục, tu sĩ, là những người phục vụ cộng đoàn tín hữu. Như vậy nếu bạn vào đạo Công Giáo, nghĩa là bạn thuộc về một dân mới, dân của Thiên Chúa. Nếu bạn đi tu, bạn sẽ thành tu sĩ. Nếu là nam, bạn có thể trở thành linh mục, giám mục và giáo hoàng.

Ngay cả khi bạn chưa tin vào Thiên Chúa, bạn vẫn có thể thấy rằng Công Giáo có những giá trị quan trọng đối với con người và xã hội. Chẳng hạn, **tình yêu và lòng nhân hậu:** Công Giáo đề cao tình yêu thương và sự tha thứ, khuyến khích con người sống nhân ái với nhau. **Sự thật và công lý:** Giáo Hội cổ vũ cho sự thật, bảo vệ phẩm giá con người, xây dựng công bằng xã hội. Và **ý nghĩa cuộc sống:** Công Giáo giúp con người nhìn thấy ý nghĩa vượt ra khỏi vật chất, hướng đến một đời sống tròn đầy hơn.

Tóm lại, đạo Công Giáo dạy người ta không chỉ ăn ngay ở lành, sống tốt lành, nhưng còn hướng người ta đến với Thiên Chúa là tình yêu. Khi có tương quan với Chúa, người ta càng sống thánh thiện và xứng đáng hưởng hạnh phúc ở đời này và đời sau. —>



Xin bạn đừng nghĩ tôi ép bạn tin vào Thiên Chúa. Công Giáo không ép buộc ai tin vào Thiên Chúa. Tự do tôn giáo là điều quan trọng trong cuộc sống của chúng ta thời hiện đại. Nếu được phép, tôi chia sẻ với bạn thêm điều này: Đức tin là một hành trình. Bạn và tôi có thể tự tìm hiểu, tự đặt câu hỏi và suy ngẫm. Để hiểu sâu hơn về Thiên Chúa, bạn có thể đọc Kinh Thánh, đặc biệt là bốn sách Tin Mừng; Mátthêu, Mácô, Luca, Gioan. Tôi để đường link ở đây để bạn có thể đọc nhé: <https://kctcgkpv.org/bible/audio>

Ngoài ra, nếu có dịp, bạn có thể tìm hiểu thêm về lịch sử và triết lý Công Giáo. Sách về phương diện này nhiều lắm. Trên mạng Internet cũng không thiếu những bài viết liên quan đến chủ đề này. Ngoài ra bạn thử quan sát cách người Công Giáo sống niềm tin của họ. Nếu bạn chưa tin, nhưng ít nhất bạn hiểu Công Giáo hơn, đó đã là một bước tiến quan trọng.

Để kết thúc, tôi xin lưu ý rằng tuy có nhiều điểm chung với các tôn giáo khác, nhưng Công Giáo có một số nét độc đáo:

- **Tin vào Thiên Chúa Ba Ngôi**, không chỉ là một vị thần duy nhất nhưng là một cộng đồng tình yêu.

- **Tin vào sự nhập thể của Thiên Chúa**, Chúa Giêsu không chỉ là một ngôn sứ mà là chính Thiên Chúa.

- **Coi trọng lý trí và khoa học**, Công Giáo không phản đối khoa học, mà tin rằng khoa học và đức tin có thể bổ sung cho nhau.

- **Có một truyền thống lâu đời và liên tục**, tồn tại suốt hơn 2000 năm mà không bị gián đoạn.

Cảm ơn bạn đã đọc những dòng trên. Dù bạn chưa tin vào Thiên Chúa hay chỉ mới bắt đầu tìm hiểu, hy vọng bài viết này giúp bạn có một cái nhìn rõ ràng hơn về Công Giáo. Không ai có thể ép buộc bạn tin, nhưng nếu bạn có những câu hỏi sâu xa về cuộc sống, ý nghĩa, và tình yêu, Công Giáo có thể là một con đường để bạn khám phá.

Nếu có những câu hỏi nào, xin bạn cứ gửi cho tôi nhé. Tôi rất hạnh phúc chia sẻ với bạn. Tôi không muốn thuyết phục bạn tin vào Thiên Chúa, nhưng như ông bà ta thường nói: “Vô tri bất mộ” – không biết thì không thể yêu. Điều quan trọng trước hết là hiểu đúng về Thiên Chúa và đạo Công Giáo. Còn lại, hãy để Thiên Chúa hướng dẫn hành trình của bạn.

Chờ thư của bạn.

Thân ái,

Linh mục Giuse Phạm Đình Ngọc, Dòng Tên  
WHĐ (10/02/2025)

*Tái bút:*

*Khi viết xong lá thư này, tôi tò mò hỏi ChatGPT: “Bạn có mâu thuẫn nào để giúp tôi hiểu tổng quan về Thiên Chúa và về Giáo Hội Công Giáo không?”*

*ChatGPT trả lời: Mâu đối thoại vui: “Câu chuyện về Nhà và Chủ nhà”*

*Bối cảnh: Quân (một người Công Giáo) và Hưng (chưa tin vào Thiên Chúa) đang đi dạo trong công viên và trò chuyện về tôn giáo.*

*Hưng: Đây Quân, câu tin vào Thiên Chúa, vậy có thể giải thích cho tớ về Ngài một cách đơn giản không? Tớ thấy đạo Công Giáo có vẻ phức tạp quá!*

*Quân: Ô, thực ra đơn giản lắm! Cậu cứ tưởng tượng thế này nhé: nếu cậu nhìn thấy một căn nhà đẹp, cậu nghĩ có ai đó đã xây nó, đúng không?*

*Hưng: Tất nhiên! Nhà tự nhiên mọc lên thì nghe phi lý quá.*

*Quân: Chính xác! Mà vũ trụ này, con người chúng ta cũng giống như một ngôi nhà vậy. Nếu một căn nhà cần có người xây, thì vũ trụ cũng cần một Đấng tạo dựng. Chúng tớ gọi Ngài là Thiên Chúa.*

*Hưng: Ừm... nhưng nếu đã có Thiên Chúa, tại sao lại cần đến Giáo Hội? Không phải ai cũng có thể tin vào Chúa theo cách riêng sao?*

*Quân: Câu hỏi hay đấy! Cậu có nhớ lần cậu thuê nhà ở Sài Gòn không?*

*Hưng: Nhớ chứ! Phải tìm chủ nhà, ký hợp đồng, rồi còn có quy tắc chung của khu chung cư nữa.*

*Quân: Đúng rồi! Khi cậu sống trong một ngôi nhà, có một người chủ, có các quy định để giúp cuộc sống tốt hơn. Cũng vậy, Thiên Chúa là Đấng tạo dựng, còn Giáo Hội giống như “người quản gia” giúp chúng ta hiểu về Ngài và sống theo đường lối của Ngài.*

*Hưng: Nhưng nếu Chúa yêu thương, tại sao Ngài không nói thẳng với từng người mà lại phải thông qua Giáo Hội?*

*Quân: Cậu có biết cách học lái xe không?*

*Hưng: Ừ, phải có thầy dạy, phải học lý thuyết và sau đó là thực hành!*

*Quân: Chính xác! Nếu ai cũng tự học mà không có hướng dẫn, thì chắc tai nạn giao thông xảy ra đầy đường. Cũng vậy, Giáo Hội giúp chúng ta hiểu đúng về Thiên Chúa, hướng dẫn con đường để chúng ta sống tốt và*

*đến gần Ngài hơn.*

*Hưng: Vậy còn các quy tắc, luật lệ của Giáo Hội thì sao? Có phải chỉ để làm khó người ta không?*

*Quân: Không đâu! Cũng giống như luật giao thông vậy: đèn đỏ không phải để làm khó ai cả, mà để mọi người an toàn. Giáo Hội không phải là một tổ chức áp đặt, mà là một gia đình, một cộng đồng giúp con người hướng về điều tốt lành nhất.*

*Hưng: Nghe có lý thật! Nhưng... làm sao biết Thiên Chúa có thật?*

*Quân: Cậu có thể thử một cách rất đơn giản: hãy nói chuyện với Ngài, thử cầu nguyện một lần, thử mở lòng ra. Biết đâu cậu sẽ cảm nhận được điều gì đó rất đặc biệt!*

*Hưng: Được rồi, tôi nay tớ thử “nhắn tin” cho Chúa xem sao! Nếu nhận được phản hồi thì nhớ mời tớ đi cà phê để kể tiếp nhé!*

*Quân: Haha, chắc chắn rồi! Nhưng mà... tiền cà phê cậu trả nhé!*

*Hưng: Ờ... ai nói thế?!*

**Tiếp theo tr. 5: ĐỨC CẬY LÀ GÌ VÀ KHÁC ...**

cứ chuộc: “Khó đau – không ngừng là khó đau – nhưng bất chấp mọi sự, đang trở nên bài tụng ca ngợi khen Chúa” (Spe salvi, số 37).

**Nhưng Đức Cậy này khác với Đức Tin như thế nào?** Một lần nữa, chúng ta phải nhớ rằng Đức Tin và Đức Cậy đan xen nhau sâu sắc, nhưng chúng không giống hệt nhau. Trong khi Đức Tin đưa chúng ta đến với chân lý của Chúa, thì chính Đức Cậy thúc đẩy chúng ta hướng đến sự thiện hảo của Ngài. Đức Cậy Kitô Giáo bắt nguồn từ sự thừa nhận rằng ý chí của chúng ta cần được chữa lành không kèm gì trí tuệ của chúng ta. Do đó, triết gia Hy Lạp cổ đại Plato đã sai khi khẳng định rằng mọi thói hư tật xấu đều có thể giảm lược thành sự ngu dốt.

Nhiều lần trong đời, chúng ta biết rằng có điều gì đó không ổn, nhưng chúng ta vẫn làm. Biết rằng chế độ ăn uống hợp lý hơn và tập thể dục nhiều hơn sẽ cải thiện chất lượng cuộc sống của chúng ta là một chuyện, nhưng tập trung lòng can đảm và thực sự quyết tâm thực hiện bước khó khăn đó để sống một lối sống lành mạnh hơn lại là một chuyện khác. Thường thì ngay cả khi trí tuệ của chúng ta được rèn luyện tốt, ý chí của chúng ta vẫn vô cùng yếu đuối.

Nếu Đức Tin giống như việc truyền máu thiêng liêng cho trí tuệ của chúng ta, thì Đức Cậy cũng giống như

vậy đối với ý chí của chúng ta. Không có Đức Cây, Đức Tin của chúng ta có nguy cơ trở nên vô sinh, vô tri, vô hồn và chán nản. Đức Tin không có Đức Cây là một Đức Tin bị bỏ bê và bị nguy hiểm. Thật vậy, Đức Tin mà không có Đức Cây thì đúng là loại Đức Tin vô hồn mà Thánh Giacôbê cảnh báo: “*Cũng vậy, Đức Tin không có hành động thì quả là Đức Tin chết*” (Gc 2: 17).

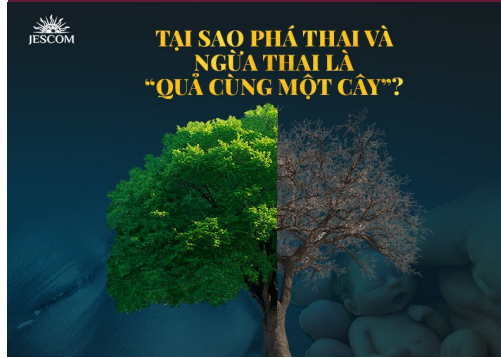
**Khi Đức Tin của chúng ta không có Đức Cây**, chúng ta không tránh khỏi việc trượt vào sự tự cao tự đại hoặc tuyệt vọng, và cuối cùng chúng ta mất hết Đức Tin. Do đó, Đức Cây là điều cần thiết để duy trì cuộc sống của người Kitô hữu, làm cho chúng ta, theo cách điển đạt của Thánh Tôma Aquinô, có thể “*dựa vào*” sự trợ giúp của Thiên Chúa và cho phép Ngài dẫn dắt chúng ta qua thung lũng tối tăm. Đúng vậy, Đức Tin là nền tảng của các nhân đức đối thần; nhưng chính Đức Cây là “*cái neo chắc chắn và bền vững của tâm hồn*” (Hípri 6:19).

Không ai có thể phủ nhận rằng thế giới ngày nay đang trải qua một cuộc khủng hoảng sâu sắc về Đức Cây – về niềm Hy Vọng. Cũng giống như niềm Hy Vọng là dấu hiệu phân biệt những Kitô hữu đầu tiên khác với những người ngoại giáo vốn cảm nghiệm sự tuyệt vọng ở mọi nơi, ngày nay chúng ta phải tái lập vai trò trung tâm của nhân đức này trong cuộc sống của chúng ta. Ở đây, chúng ta tìm thấy sự khích lệ từ Thánh Tôma Aquinô, là người nhắc nhở chúng ta rằng Đức Cây Kitô Giáo không bao giờ là chuyện của một mình ai. Chúng ta nên hy vọng vào sự cứu rỗi của anh chị em mình, những người mà chúng ta hợp nhất trong Đức Ái, và chúng ta cũng nên hy vọng vào sự chuyên cần của các Thánh, những người phục vụ như những công cụ được Thiên Chúa chọn để hướng dẫn chúng ta đến quê Thiên Đàng.

Về phương diện này, chúng ta không tìm thấy người cầu bầu nào vĩ đại hơn Mẹ Maria. Trên biên đời đầy giống bão, Mẹ là “*sự ngọt ngào cho cuộc sống, là lẽ Cây Trồng*.” Trong những khoảnh khắc đen tối nhất, chúng ta phải nhớ rằng Mẹ Maria luôn đồng hành cùng chúng ta trong mọi thử thách, là nguồn động viên liên tục hướng dẫn chúng ta đến với sự hiện diện chữa lành của Người Con thần linh của Mẹ.

**Phêrô Phạm Văn Trung**  
Chuyển ngữ từ: [stpaulcenter.com](http://stpaulcenter.com)

## Tại sao phá thai và ngừa thai là “quả cùng một cây”?



Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II nhìn nhận việc phá thai và tránh thai đều bắt nguồn từ cùng một nguồn gốc và thường nảy sinh từ quan niệm tương tự về “tự do”.

Khi thảo luận về các vấn đề bảo vệ sự sống, phá thai được xem là hành vi vi phạm nghiêm trọng nhất đến phẩm giá con người. Phá thai hiển nhiên là một vấn đề cực kỳ nghiêm trọng, vì nó liên quan đến việc tước đoạt mạng sống một đứa trẻ trước khi chúng cất tiếng khóc chào đời.

Tuy nhiên, tất cả các hình thức tránh thai không khác xa so với phá thai, vì chúng xuất phát từ một quan điểm tương tự.

*Những quả của cùng một cây.*

Thánh Giáo Hoàng Gioan Phaolô II đã viết rất nhiều về phá thai và tránh thai trong Thông Điệp *Evangelium Vitae* (Tin Mừng Sự Sống) của mình, giải thích tại sao hai hành vi này lại giống nhau:

*“Mặc dù có sự khác biệt về bản chất và mức độ nghiêm trọng về mặt đạo đức, nhưng tránh thai và phá thai thường liên quan chặt chẽ với nhau, như là những quả của cùng một cây. Đúng là trong nhiều trường hợp, việc tránh thai và thậm chí phá thai được thực hiện dưới áp lực của những khó khăn trong đời sống thường ngày, nhưng điều đó không bao giờ có thể miễn trừ cho việc cố gắng chu toàn lề luật của Thiên Chúa.”*

Tiếp theo, Ngài viết về quan điểm tiềm ẩn có thể ảnh hưởng đến người sử dụng biện pháp tránh thai hoặc phá thai:

*“Trong rất nhiều trường hợp khác, những hành vi này bắt nguồn từ tâm lý hưởng thụ, không sẵn sàng chấp nhận trách nhiệm trong các vấn đề liên quan đến tình dục, và chúng ngụ ý một khái niệm tự do chỉ tập trung vào bản thân, coi việc sinh sản*

*là một trở ngại cho việc hoàn thiện bản thân. Mâm sống có thể là kết quả của một lần quan hệ tình dục do đó trở thành kẻ thù cần tránh bằng mọi giá, và phá thai trở thành phản ứng khả dĩ duy nhất khi việc tránh thai thất bại.”*

Hơn thế nữa, các phương tiện tránh thai nhân tạo hiện đại có thể thực sự hoạt động như các phương pháp phá thai:

*“Mỗi liên hệ chặt chẽ tồn tại, trong tâm thức, giữa hành vi tránh thai và phá thai ngày càng trở nên rõ ràng. Nó đang được chứng minh một cách đáng báo động bởi sự phát triển của các sản phẩm hóa học, vòng đặt tử cung và vắc-xin, thử được phân phối dễ dàng như thuốc tránh thai, thực sự hoạt động như thuốc phá thai ở giai đoạn rất sớm trong sự phát triển sự sống của một sinh linh mới.”*

Phá thai và tránh thai có thể khác nhau về cách thức hoạt động, nhưng chúng có chung một mong muốn gốc rễ là trốn tránh trách nhiệm đối với hành vi quan hệ tình dục.

Nguồn: *Aleteia*

Tác giả: **Philip Kosloski**

Chuyển ngữ: Lê Minh | CTV

JESCOM – Truyền Thông Dòng Tên





một với Người trong hành trình trần thế thì được cùng Người chung hưởng hạnh phúc vĩnh cửu. Các trình thuật Tân Ước cho chúng ta biết ngay từ buổi đầu loan báo Tin Mừng, Đức Giêsu đã chọn Nhóm Mười Hai để họ ở lại với Người, học hỏi từ Người và cùng Người loan báo Tin Mừng cho muôn dân nước.

Trong bài viết ‘Đức Giêsu Kitô – Đường Loan Báo Tin Mừng’, sau phần ‘Khái Niệm Loan Báo Tin Mừng’, các phần tiếp theo là: (1) Tân Báo Về Đức Giêsu Trong Cựu Ước, (2) Đức Giêsu Loan Báo Tin Mừng Trong Tân Ước, (3) Giáo Hội Loan Báo Tin Mừng, (4) Theo Đức Giêsu - Đường Loan Báo Tin Mừng và (5) Khó Khăn Trong Việc Loan Báo Tin Mừng.

### **Khái niệm Loan báo Tin Mừng.**

Mặc khai Kitô Giáo cho chúng ta nhận thức rằng sứ mệnh của Thiên Chúa (Missio Dei) đối với con người và toàn thể thế giới thụ tạo được thực hiện bởi sứ mệnh của Đức Kitô (Missio Christi) trong sứ mệnh của Chúa Thánh Thần (Missio Spiritus). Sứ mệnh này được tiếp tục bởi các Tông Đồ (Missio Apostolorum) và Giáo Hội (Missio Ecclesiae) trong hành trình lịch sử nhân loại. Nói cách khác, tất cả các hình thức loan báo Tin Mừng theo dòng lịch sử cần được nhìn nhận dưới nhãn quan sự quan phòng của Chúa Ba Ngôi đối với con người cũng như muôn vật muôn loài: Được khởi sự bởi Chúa Cha qua Chúa Con trong Chúa Thánh Thần tới các môn đệ và diễn tiến trong Giáo Hội cho đến tận thế.

Hạn từ Tin Mừng (Good News) được dịch từ tiếng Hy Lạp ‘Εὐαγγέλιον/ Euangelion’. Từ này kết hợp bởi ‘εὖ-’ (eu), nghĩa là tốt (good) và ‘ἄγγελος/ ángelos/ sứ giả (messenger) hay sứ điệp (message)’ bởi động từ ‘ἀγγέλλω/ angéllō’, nghĩa là loan truyền (to announce), công bố (to proclaim). Khi kết hợp với nhau, chúng trở thành ‘Εὐαγγέλιον/ Euangelion’, nghĩa là Tin Mừng. Các ngôn ngữ hiện đại thường dịch từ này theo hai cách: (1) Phiên âm thuật ngữ Hy Lạp: Εὐαγγέλιον/ Evangelium (La-tinh), Evangelo hay Vangelo (Y), Évangile (Pháp); (2) Dịch nghĩa thuật ngữ kết hợp ‘Εὐ-ἄγγελιον’: Bonne Nouvelle (Pháp); Good News hoặc phổ biến hơn là Gospel (Anh); trong tiếng Việt ‘Tin Mừng’ hoặc ‘Phúc

Âm’ (gốc Hán). Động từ ‘εὐαγγελίζω/ euangelizō’ với nghĩa là rao giảng/ loan báo Tin Mừng hay truyền giảng Tin Mừng (to evangelize the Good News, to proclaim the Good News, to preach the Gospel) có gốc liên quan đến danh từ ‘Εὐαγγέλιον/ Euangelion’. Động từ của danh từ La Tinh ‘Evangelium’ là ‘evangelizare’ với nghĩa là đem Tin Mừng hoặc loan báo Tin Mừng cho mọi người. Như vậy, loan báo Tin Mừng nghĩa là loan báo điều tốt, sứ điệp tốt hoặc tin vui, tin bình an, tin hạnh phúc. Đặc biệt, sứ mệnh loan báo Tin Mừng của Giáo Hội được Đức Giêsu thiết lập rất đa diện, do đó, không có định nghĩa hay hình thức liệt kê nào có thể khái quát được sứ mệnh cao cả và thánh thiêng này.

Trọng tâm của việc loan báo Tin Mừng là lời của Thiên Chúa, lời quyền năng và huyền nhiệm, chẳng hạn: Lời của Thiên Chúa tác thành vạn vật (Kn 9, 1); lời làm nên chín tầng trời (Tv 33, 6); lời luôn bền vững (Is 40, 8); lời trở thành ngọn đèn soi bước (Tv 119, 105); lời làm cho con người được sống (Mt 4, 4); lời là thần khí và là sự sống (Ga 6, 63); lời là sự thật thánh hóa các môn đệ (Ga 17, 17); lời chữa lành (Mt 8, 8); lời làm cho kẻ chết sống lại (Ga 11, 43-44); lời làm cho bánh và rượu trở thành Mình và Máu Đức Giêsu (Lc 22, 19-20); ở lại trong lời thì trở thành môn đệ Đức Giêsu (Ga 8, 31); trời đất qua đi nhưng lời tồn tại (Mt 24, 35); lời trực xuất ma quỷ (Mc 1, 25-26); lời làm cho trời yên biển lặng (Mc 4, 39); lời biến đổi thân phận con người (Mt 4, 19); lời biến đổi trật tự tự nhiên (Ga 2, 7-9). Theo tác giả thư gửi tín hữu Do Thái: “*Lời Thiên Chúa là lời sống động, hữu hiệu và sức bền hơn cả gươm hai lưỡi: Xuyên thấu chỗ phân cách tâm với linh, cốt với tủy; lời đó phê phán tâm tình cũng như tư tưởng của lòng người. Vì không có loài thọ tạo nào mà không hiện rõ trước Lời Chúa*” (Dt 4, 12-13). Hơn nữa, bao trùm lên tất về ‘lời’ được Thánh Máccô diễn tả trong câu đầu tiên: “*Tin Mừng Đức Giêsu Kitô, Con Thiên Chúa*” (Mc 1,1). Văn phạm Hy Lạp (thuộc cách/ genitive) cho thấy Tin Mừng ở đây là ‘*Tin Mừng của Đức Giêsu*’, ‘*Tin Mừng về Đức Giêsu*’ và ‘*Đức Giêsu là Tin Mừng*’ được biểu lộ nơi căn tính, đời sống và sứ mệnh của Người.

Trong bài suy niệm tại Thượng

Hội Đồng Giám Mục Thế Giới lần thứ XIII với chủ đề ‘Tân Loan Báo Tin Mừng Đê Truyền Đạt Đức Tin Kitô Giáo’ (8.10.2012), Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI khẳng định: “*Tin Mừng có nghĩa là: Thiên Chúa phá vỡ sự im lặng của Người, Thiên Chúa phán dạy, Thiên Chúa hiện hữu. Chính sự thật này là ơn cứu độ: Thiên Chúa biết chúng ta, Thiên Chúa yêu thương chúng ta, Người bước vào lịch sử. Đức Giêsu là Lời của Người, là Thiên Chúa ở cùng chúng ta, là Thiên Chúa cho chúng ta thấy rằng Người yêu thương chúng ta, rằng Người chịu đau khổ với chúng ta cho đến chết và sống lại. Đây là Tin Mừng. Thiên Chúa phán dạy, Người không còn là Đấng xa lạ, nhưng đã tỏ mình ra, và đây chính là ơn cứu độ.*” Quả thực, Thiên Chúa luôn hiện diện trong mọi trường thế giới thụ tạo, trong môi trường con người theo nhiều hình thức khác nhau. Tuy nhiên, nhờ sự vâng phục của Đức Giêsu, Thiên Chúa đi vào lịch sử, Thiên Chúa hiện diện ‘bằng xương bằng thịt’ để thông dự sự sống con người và cho phép con người đến với Thiên Chúa theo cách cụ thể và thân mật nhất.

Tin Mừng Đức Giêsu loan báo là Tin Mừng Nước Thiên Chúa hay Triều Đại Thiên Chúa. Trình thuật của Thánh Máccô cho chúng ta biết lời đầu tiên của Đức Giêsu khi công khai loan báo Tin Mừng là: “*Thời kỳ đã mãn, và Triều Đại Thiên Chúa đã đến gần. Anh em hãy sám hối và tin vào Tin Mừng*” (Mc 1, 15). ‘Thời kỳ đã mãn’ (πεπλήρωται ὁ καιρὸς) mà Đức Giêsu nói ở đây không mang nghĩa ‘thời gian tâm lý’ hay thời gian theo trình tự lịch sử (χρόνος/ chronos) mà là thời gian theo nghĩa ‘cơ hội’, ‘địp’, ‘biên cố’, chẳng hạn như chúng ta nói rằng ‘đúng thời’, ‘đúng buổi’: Thời kỳ Thiên Chúa hành động, thời kỳ Thiên Chúa hiện diện giữa gia đình nhân loại để nối kết con người với Thiên Chúa, nối kết con người với nhau và với muôn vật muôn loài trong thế giới thụ tạo. Đây cũng là ‘thời kỳ hay cơ hội’ để con người gặp gỡ Thiên Chúa, lắng nghe lời của Thiên Chúa và hành động theo thánh ý Thiên Chúa. Đức Giêsu cho mọi người biết Nước Thiên Chúa đến với con người và con người được mời gọi hoán cải. Để có thể đón nhận Nước Thiên Chúa, con người cần cộng tác với Người để biến đổi tâm trí mình sao cho phù hợp với Tin Mừng mà Đức Giêsu loan báo và minh chứng

bằng đời sống của Người.

Trong những thập niên hậu bán thế kỷ XX, khái niệm ‘tân loan báo Tin Mừng’ hay ‘loan báo Tin Mừng theo hình thức mới’ (new evangelization/ nouvelle évangélisation) trở nên khá phổ biến trong đời sống Giáo Hội. Tác giả thư gửi tín hữu Do Thái viết: “Đức Giêsu Kitô vẫn là một, hôm qua cũng như hôm nay, và như vậy mãi đến muôn đời” (Dt 13, 8). Điều này có nghĩa rằng nội dung Tin Mừng Đức Giêsu không thay đổi trong không gian, thời gian hay bất cứ môi trường nào đó của xã hội loài người. Thánh Phaolô khẳng định: “Dù tôi hay các vị khác rao giảng, thì chúng tôi đều rao giảng như thế, và anh em đã tin như vậy” (1 Cr 15, 11). Tuy nhiên, cách thức loan báo Tin Mừng cần được thực hiện sao cho phù hợp với tâm thức của người đương thời trong các nền văn hóa. Chính Thánh Phaolô quả quyết: “Với người Do Thái, tôi đã trở nên Do Thái, để chinh phục người Do Thái... Đối với những kẻ sống ngoài Lê Luật, tôi đã trở nên người sống ngoài Lê Luật, dù tôi không sống ngoài luật Thiên Chúa, nhưng sống trong luật Đức Kitô, để chinh phục những người sống ngoài Lê Luật” (1 Cr 9, 20-21). Đức Giêsu luôn mời gọi các môn đệ của Người loan báo Tin Mừng và Người hứa ở cùng các ngài cho đến tận thế. Do đó, các môn đệ Đức Giêsu cần phải quan tâm nhiều hơn bối cảnh nơi Tin Mừng được loan báo. Điều này có nghĩa rằng không thể áp dụng cùng cách thức loan báo Tin Mừng cho mọi người trong mọi thời và khắp mọi nơi. Chẳng hạn, việc loan báo Tin Mừng trong các nền văn hóa, xã hội in đậm cảm thức thánh thiêng không cùng cách thức với việc loan báo Tin Mừng trong các nền văn hóa nặng về thế tục hay chịu ảnh hưởng bởi chủ nghĩa tương đối (relativism), chủ nghĩa tiêu thụ (consumerism) hay chủ nghĩa thực dụng (pragmatism).

Trong Tông Huấn ‘Loan Báo Tin Mừng’, Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI khẳng định: “Sứ Điệp Tin Mừng thật cần thiết, duy nhất mà không gì có thể thay thế được. Sứ Điệp Tin Mừng không chấp nhận sự lãnh đạm, sự dung hợp và một thêm bớt nào. Vì chính đây là vấn đề cứu rỗi của con người. Chính nó thể hiện vẻ đẹp của mạc khải. Nó mang sự khôn ngoan không thuộc về thế gian này. Tự nó có thể khơi dậy đức tin, một đức tin dựa

trên quyền năng của Thiên Chúa” (Evangelii Nuntiandi 5). Trong Tông Thư ‘Ubicumque et Semper’ (2010) Thiết Lập Hội Đồng Giáo Hoàng Cố Vũ Tân Loan Báo Tin Mừng (the Pontifical Council for Promoting the New Evangelization), Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI viết: “Căn nguyên của mọi công cuộc loan báo Tin Mừng không phải là một kế hoạch mở rộng của con người, mà là khát khao chia sẻ món quà vô giá mà Thiên Chúa muốn ban cho chúng ta, để chúng ta được thông phần vào chính sự sống của Người”. Đặc biệt, trong diễn văn trước các tham dự viên của Đại Hội Toàn Thể thuộc Hội Đồng Giáo Hoàng Cố Vũ Tân Loan Báo Tin Mừng (30.5.2011), Đức Giáo Hoàng Bênêđictô XVI nói: “Thuật ngữ ‘Tân loan báo Tin Mừng’ nhắc nhở về nhu cầu cần có một cách thức loan báo mới mẻ, đặc biệt dành cho những người sống trong bối cảnh như ngày nay, khi sự phát triển của thế tục hóa đã có tác động nặng nề, ngay cả ở những quốc gia truyền thông Kitô Giáo”. (Còn tiếp)

**(Đọc tiếp BTDL/CN 1 Mùa Chay)**

**Tiếp theo tr. 3: Mười cách để canh tân ....**

Thiên Chúa qua cầu nguyện. Thánh Gioan Thánh Giá đã viết: “Ai trốn tránh cầu nguyện là trốn tránh mọi điều tốt lành”.

Thánh Ephrem đưa ra một quan điểm thực tế hơn khi cho rằng cầu nguyện giúp chúng ta luyện tập nhân đức và bảo vệ chúng ta khỏi những thói xấu của tức giận, kiêu ngạo, ghen tị, ... Cụ thể hơn, nhờ cầu nguyện, chúng ta có thêm sức mạnh để can đảm chệch đi chính mình, nhờ đó trở nên đồng hình đồng dạng với Chúa Giêsu.

### **3. Đọc Kinh Thánh.**

Chúng ta hãy liên kết Kinh Thánh vào lời cầu nguyện hàng ngày, như Sách Giáo Lý Công Giáo dạy, Kinh Thánh nguồn chính yếu giúp chúng ta hiểu biết về Thiên Chúa. Đức Thánh Cha Bênêđictô XVI luôn mời gọi Kitô hữu làm quen với việc đọc Kinh Thánh.

### **4. Hãy đi xưng tội.**

Sống tinh thần sám hối của Mùa Chay, chúng ta đừng ngại ngần để đến với Bí Tích Hoà Giải.

### **5. Giúp đỡ những người cần được giúp đỡ.**

Người nghèo là kho báu của Giáo



Hội. Mùa Chay mời gọi chúng ta mở lòng để quan tâm đến những người kém may mắn hơn mình, để quảng đại giúp đỡ người khác, nhất là những người nghèo khổ, thiếu thốn... Đức Kitô là mẫu gương tuyệt vời của chúng ta khi “Người vốn giàu sang phú quý, nhưng đã tự ý trở nên nghèo khổ vì anh em, để lấy cái nghèo của mình mà làm cho anh em trở nên giàu có”.

### **6. Vun đắp lòng sùng kính Đức Trinh Nữ Maria.**

Đức Maria dành cho Đức Giêsu con của Mẹ tình yêu sâu xa nên Mẹ có thể phục vụ tất cả mọi người nam phụ lão ấu mà không loại trừ ai. Chúng ta hãy yêu mến Mẹ và xin Mẹ giúp chúng ta phát triển đời sống tập trung vào Đức Kitô, nhờ đó, chúng ta có thể mở lòng để đón nhận và yêu thương người khác hơn, đặc biệt trong Mùa Chay này.

### **7. Tha thứ.**

Đáp lại lời Chúa Giêsu mời gọi hãy tha thứ cho kẻ thù của mình, chúng ta hãy làm hòa với người mà chúng ta cho rằng không đáng được tôn trọng, tha thứ hoặc quan tâm.

### **8. Viếng đàng Thánh Giá.**

Hầu hết các giáo xứ đều tạo cơ hội để tín hữu viếng đàng Thánh Giá vào các ngày Thứ Sáu trong Mùa Chay. Chúng ta hãy tận dụng thời gian quý báu này để tìm hiểu thêm về đức tin và kiến tạo đời sống tâm linh qua việc chiêm ngắm cuộc tử nạn của Đức Kitô.

### **9. Thể hiện tình yêu thương.**

Trong Mùa Chay, hãy nỗ lực hơn nữa để bảo vệ niềm tin của chúng ta vào Chúa Giêsu Kitô và Giáo Hội Công Giáo. Khi đối diện với những ý kiến bất khoan dung, khép kín và bài Kitô Giáo, thì tình yêu của Đức Kitô trong cộng đoàn đức tin là câu trả lời tuyệt vời nhất. Do đó, hãy thể hiện tình yêu thương với những người chúng ta gặp trong cuộc sống hàng ngày, bất kể họ có cùng tín ngưỡng với chúng ta hay không. —>



## 10. Nhiệt tâm loan báo Tin Mừng.

Lợi ích của việc loan báo Tin Mừng vượt xa những khó khăn mà chúng ta có thể cảm thấy khi chia sẻ Tin Mừng với người khác. Bất kỳ khi nào có thể, chúng ta hãy mạnh dạn giới thiệu về Đức Kitô và niềm tin của mình cho người khác. Dù kiên thức của chúng ta về đạo còn nhiều hạn chế, nhưng với sự trợ giúp của Chúa Thánh Thần và đề Ngài nói qua chúng ta, chúng ta tin rằng mình có thể thuyết phục người khác về sự khôn ngoan và thực tế của đức tin của chúng ta. Nhờ đó, nhiều người có thể nhận biết, yêu mến, và tin theo Chúa.

*Nt. Anna Ngọc Diệp, OP - Dòng Đa Minh Thánh Tâm*  
Lược dịch từ: [catholicnewsagency.com](http://catholicnewsagency.com) (11. 02. 2024)

## CẦU NGUYỆN GIỮ CHÚNG TA KHÔNG ĐI VÀO ĐÁM ĐÔNG

*Rev. Ron Rolheiser, OMI*

Gần như trong tất cả các tiểu thuyết của mình, Milan Kundera biểu lộ một sự khó chịu cực kỳ và không chấp nhận tất cả mọi dạng hệ tư tưởng, khoa ngôn, và xu hướng nhất thời, những thứ gây nên kiêu suy nghĩ nhóm hoặc kích động đám đông. Ông nghi ngờ các khẩu hiệu, biểu tình và điều hành dưới mọi hình thức, bất kể với lý do gì. Ông gọi tất cả những thứ này là cuộc điều hành không lồ, và trong suy nghĩ của ông, tất cả chúng, không chừa cái nào, luôn luôn dẫn đến bạo động. Kundera thích các nghệ sĩ vì họ có khuynh hướng tránh xa lý lẽ và động cơ, họ muốn vẽ và viết hơn là đi điều hành.

Có những động cơ đáng để chiến đấu, và có những bất công và nỗi đau trong thế giới này đòi hỏi chúng ta phải đi sâu hơn, xa hơn cái mong muốn viết và vẽ của mình. Vậy mà, phán xét khắc nghiệt của Kundera về mọi kiểu điều hành và biểu tình, hay nói cách khác là cuộc điều hành không lồ, vẫn là một lời cảnh báo công tâm. Tại sao?

Vì trong những giây phút suy nghĩ nhiều hơn, chúng ta biết khó đến như thế nào nếu không nắm được một hệ tư tưởng, khoa ngôn, xu hướng nhất thời, kiêu suy nghĩ nhóm, và kích động đám đông, để không trở nên ngu xuẩn mất tinh táo. Chúng ta cũng biết thật khó để nhận ra những gì chúng ta thật sự nghĩ gì và tin, khi đối lập với những gì mà quỹ đạo văn hóa đang vây hãm chúng ta. Thật khó để tránh được những kiêu thức đương thời.

Nhưng còn khó hơn nữa khi chúng ta muốn xây một nền tảng cho chính mình dựa trên một cái gì đó thâm sâu hơn, hay muốn được bén rễ nơi một quan điểm nằm ngoài cái mà Thomas Hardy đã từng gọi là đám đông điên loạn. Làm sao chúng ta có được nền tảng là một chiều sâu sẽ giải thoát chúng ta khỏi những hệ tư tưởng, khoa ngôn, xu hướng nhất thời,

kiêu suy nghĩ nhóm, và kích động đám đông đầy tình vi vôn đang làm băng hoại mọi nền văn hóa?

Trong Tin Mừng Thánh Luca, các môn đệ cảm nhận Chúa Giêsu lấy sự khôn ngoan, điềm tĩnh, sức mạnh, và năng lực từ một sự gì đó nằm ngoài Ngài, có nghĩa là Ngài đặt bản thân nơi một sự gì đó vượt ngoài những cảm bầy và đe dọa của giây phút hiện tại. Họ cảm nhận được Ngài tìm thấy sự thâm sâu đó nơi cầu nguyện. Họ cũng muốn được nối kết với chiều sâu và sức mạnh đó, và họ nhận ra chính lời cầu nguyện là con đường, và là con đường duy nhất cho họ. Rồi họ xin Chúa Giêsu dạy họ cách để cầu nguyện. Ngài đã dạy họ điều gì? Làm sao để chúng ta có thể cầu nguyện theo cách xây dựng nền tảng của chúng ta trên một sự gì đó thật sự vượt ngoài những ái kỷ cá nhân và tập thể?

Một cách ẩn dụ, chúng ta có thể thấy được con đường đó qua đoạn Kinh Thánh ghi lại cái chết tử đạo của Thánh Stephano như sau:

Một đám đông những con người, dù làm lạc nhưng rất thật tâm, được thúc đẩy bởi lòng mộ đạo, nhưng lại bị ảnh hưởng bởi kích động đám đông, đã cùng nhau ném đá Stephano đến chết. Đây là đoạn Kinh Thánh mô tả việc này: “Khi nghe những lời ấy, lòng họ giận điên lên, và họ nghiên răng cắn thù ông Stephano. Được đầy ơn Thánh Thần, ông đăm đăm nhìn trời, thấy vinh quang Thiên Chúa, và thấy Đức Giêsu đứng bên hữu Thiên Chúa. Ông nói: ‘Kìa, tôi thấy trời mở ra, và Con Người đứng bên hữu Thiên Chúa.’ Họ liền kêu lớn tiếng, bịt tai lại và nhất tề xông vào ông rồi lôi ra ngoài thành mà ném đá.” (Cv 7: 54-58)

Cái chết của Stephano là thật, nhưng mô tả về cái chết của Ngài đầy những ẩn dụ cho chúng ta thấy cầu nguyện và không cầu nguyện có ý nghĩa như thế nào.

Vậy không cầu nguyện là như thế nào? Đám đông, cho dù mộ đạo và



thật tâm, nhưng lại không cầu nguyện. Đoạn Kinh Thánh đã nói rõ: Họ nhìn vào Stephano với ánh mắt hiểu lầm và đầy căm ghét. Hơn nữa, ngay lúc đó, Thông Điệp Tình Yêu của Ngài là một sự thật khó chịu nên họ bịt tai không thèm nghe. Và chính lúc đó họ đang nằm trong gọng kìm của sự kích động đám đông. Họ không thấy trời đang mở ra, mà chỉ thấy một con người rất bình thường mà họ đang căm ghét, và họ không ở trong tay Thánh Thần mà lại ở trọn trong sự điều khiển của kích động. Đó là lý do vì sao họ không bao giờ nhìn được xa hơn cái nhìn giận dữ chua cay nhắm vào Stephano. Trong thời điểm đó, họ chỉ biết có họ, và họ chỉ thấy được những gì thuộc về trần thế này và những điều này là những điều không nằm trong lời cầu nguyện. Dù chúng ta có mộ đạo đến đâu đi nữa, khi không cầu nguyện, chúng ta sẽ làm như những gì vừa kể trên. Thật sự, đôi khi, việc cầu nguyện chung dù chân thành nhưng cũng chẳng hơn gì việc đi sâu vào tính ái kỷ nhóm và bị nô lệ hóa thành một đám đông điên loạn. Con mắt của chúng ta vẫn chỉ nhìn vào nhau chứ không nhìn về Thiên Chúa.

Trái lại, Stephano có cầu nguyện. Đoạn Kinh Thánh mô tả ông đang hướng mắt lên trời (một ẩn dụ chứ không phải là mô tả hình tượng) và ông cứ đăm đăm nhìn trời và thấy cửa trời mở ra. Cái nhìn của ông vượt ngoài đám đông, vượt ngoài thời khắc, vượt ngoài tầm nhìn của con người, vượt ngoài căm ghét, và vượt ngoài nỗi sợ trước cái chết của chính mình. Ông nhìn vào một cái gì cao vượt hơn đám đông và thời khắc hiện tại. Chính điều này, và chỉ có điều

này, mới là cầu nguyện.

Tôi cùng chia sẻ với Kundera nỗi sợ về cuộc diễu hành không lồ và việc tôi cũng như gần hết mọi người khác, sẽ thật quá dễ dàng và mù quáng dân bước vào đó. Kundera cảm thấy nghệ thuật có thể giúp chúng ta đặt nền tảng ở một nơi nằm ngoài đám đông điên loạn. Tôi sẽ thêm vào một sự sẽ còn hữu ích hơn thế nữa, đó chính là câu nguyện.

(Ngọc Nga sưu tầm)

## XỨC TRO TỎ LÒNG SÁM HỐI

Một câu chuyện dạy con xin lỗi với bà lão bán vé số lan nhanh như “virus” trên mạng xã hội Facebook trong những ngày gần đây. Câu chuyện chỉ xảy ra trong một thời gian rất ngắn,

xoay quanh 3 nhân vật: đưa con trai, bà mẹ và bà lão bán vé số nhưng chứa đựng trong đó rất nhiều triết lý nhân sinh về lòng thương người, biết nói lời xin lỗi, và đặc biệt là cách giáo dục con của bà mẹ Việt khiến mọi người đầy ngưỡng mộ.

Câu chuyện được diễn ra vào buổi tối hôm ấy trong quán ăn có bà mẹ và đưa con trai đang ngồi ăn sáng. Chợt có bà cụ bán vé số tới mời mua, bà mẹ nhẹ nhàng mỉm cười và mua cho bà 2 tờ. Bà thấy thằng nhóc ké bên bà nựng nó tí. Thế là nó la lên và hắt bà cụ ra tỏ vẻ khó chịu. Bà mẹ thấy thế xin lỗi bà cụ rồi rút. Bà cụ gật đầu và lui thủ đi trong sự im lặng. Có 1 điều làm tôi khá bất ngờ, nếu đứng ở khía cạnh khác, người mẹ đã la đứa con hay tỏ vẻ khó chịu. Nhưng không, bà mẹ nói với con trai: “Nếu sau này mẹ già mẹ ra ngoài đường bán vé số, bị người ta làm như vậy con sẽ làm gì?”. Câu con trai bối rối im lặng và thủ thủ xin lỗi mẹ, mai một cậu không làm như vậy nữa. Hai mẹ con mỉm cười và tiếp tục ăn tiếp.

Có thể nói cách giáo dục của bà mẹ này rất hay, không la con, nói từ tốn nhẹ nhàng nhưng làm cho cậu nhóc đau, và hiểu được những gì mình đã gây ra. Đôi khi những lời nhắc nhẹ nhàng của cha mẹ, thầy cô, bạn bè lại giúp chúng ta sửa đổi nhiều hơn là những lời răn đe roi vọt. Từ những chuyện nhỏ nhặt cho đến chuyện lớn lời dạy của mọi người đã làm cho chúng ta thay đổi rất nhiều.

Đúng là không phải ngẫu nhiên mà câu chuyện nhỏ được chia sẻ trên mạng xã hội này lại khiến nhiều người phải suy ngẫm đến thế! Mỗi người khi đọc câu chuyện này đều có những suy nghĩ khác nhau... Có thể là một bài



học về cách giáo dục con, hay là về lời xin lỗi của bà lão, và cũng có thể là lời xin lỗi đây hối hận như cậu bé.

Nhiều lần trong cuộc sống, chúng ta đã “đóng vai” cậu con bé ích kỷ đó. Dè biu, coi thường, thậm chí là có những lời nói hoặc hành động xúc phạm đến những người ăn xin, người bán hàng rong,... Có bao giờ sau mỗi lần như thế, về nhà chúng ta ngẫm nghĩ lại: Họ là những người không may mắn như chúng ta, không được đến trường, không có một công việc ổn định, “com ăn không đủ no, áo mặc không đủ ấm”, nên chúng ta chỉ ít cũng phải tỏ ra cảm thông với những người mảnh đời làm than đó!

Hôm nay, ngày khởi đầu cho mùa chay thánh, với hành vi xúc tro trên đầu như nhắc nhở chúng ta: “Hỡi người hãy nhớ mình là tro bụi và sẽ trở về bụi tro”. Tro bụi là biểu tượng của sự dòn mỏng của con người, nay còn mai mất, nên khi nhận một ít tro, người tín hữu phải nhớ mình là kiếp phù du. Hãy biết sống đẹp trước mặt mọi người khi ta đang có cơ hội sống bên nhau. Hành vi này cũng nhắc nhở các tín hữu về nguồn gốc của mình “Thiên Chúa lấy bụi từ đất nặn ra con người, thổi sinh khí vào lỗ mũi và con người trở nên một sinh vật”.

Nghi thức xúc tro cũng là khởi đầu của mùa thống hối, gợi nhớ cho tín hữu về một thời điểm quan trọng đang bắt đầu liên hệ tới ơn cứu rỗi của họ, đó là Mùa Chay. Tro là dấu chỉ để mỗi người chúng ta đều nhìn nhận mình là tội nhân. Nếu chúng ta thú nhận tội lỗi, Thiên Chúa sẽ tha tội cho chúng ta và sẽ thanh tẩy chúng ta sạch mọi điều bất chính. Với điều kiện chúng ta phải biết nhìn nhận tội lỗi của mình để xin lỗi Chúa và với anh em mà mình đã lỗi phạm.

Tóm lại, mặc dù nguồn gốc của con người hèn kém như tro, như bụi đất nhưng con người được Thiên Chúa

yêu thương, cứu chuộc và sau này sẽ được sống lại để hưởng phúc đời đời. Vì vậy, hãy cố gắng ăn năn đền tội, lập công phúc để được hạnh phúc muôn đời.

Ước gì người Kitô hữu chúng ta luôn có một lương tâm ngay chính để có thể nhận ra lỗi lầm của mình mà sám hối ăn năn trước mặt Chúa, mà xin lỗi tha nhân. Ước gì đời sống của chúng ta luôn nhận ra sự bất toàn của mình để trông cậy vào ơn Chúa để thắng vượt những cám dỗ của ma quỷ, để luôn trung tín với Chúa. Amen

Lm. Jos Tạ Duy Tuyền

## ĐỪNG CHỈ CHĂM SÓC THÂN XÁC MÀ LẶNG QUÊN LINH HỒN

Bụi tro mà chúng ta rắc lên đầu hôm nay nhắc nhở chúng ta nhớ rằng mai đây thân xác chúng ta sẽ là tro bụi. “Hỡi người hãy nhớ mình là tro bụi, mai đây người sẽ trở về bụi tro.”

Trong những ngày tết, nhiều người bỏ ra khá tiền để tậu cho gia đình mình một cành mai, một chậu hoa thật rực rỡ trong nhà. Nhưng qua mấy ngày sau, những cành mai đó, những chậu hoa tươi đẹp rực rỡ đó phải ulla tàn và phải bị ném vào thùng rác. Hôm nay là hoa, mai là rác.

Tương tự như thế, hôm nay đời chúng ta đang lên, đang giàu sang phú quý, đang huy hoàng như chậu hoa rực rỡ trong nhà, nhưng mai đây, kẻ trước người sau, mỗi người chúng ta chỉ còn là nắm xương, là lọ tro, nếu người nhà mang xác đi thiêu.

Không lẽ đời người lại kết thúc bi thảm thế sao!

Vậy thì chúng ta phải liệu cách nào để cuộc đời chúng ta không kết thúc cách bi đát?

Nhà kia có hai đứa con, một đứa thì được cha mẹ chăm sóc tối đa: cho ăn cho mặc, cho tiêu xài, cung cấp cho đủ thứ, không từ chối nó bất cứ điều gì nó muốn, thậm chí nó đòi hỏi những điều trái luân thường đạo lý thì cũng cho luôn.

Còn đứa con thứ hai thì không được cha mẹ đoái hoài: không cho ăn, không cho mặc, không cho thuốc men, không cho bất cứ gì nó cần.

Làm cha mẹ như thế có công bằng không?

Làm cha mẹ như thế có đáng bị lên án không?

Bản thân tôi cũng có hai đứa con:



linh hồn và thân xác. Bao nhiêu năm qua tôi quá chú trọng thân xác mà quên mất linh hồn. Châm ngôn sống của tôi là: Tất cả cho thân xác, tất cả cho cuộc sống đời này.

24 giờ của một ngày, tôi đều dành trọn cho thân xác.

168 giờ của một tuần, tôi cũng đều dành trọn cho thân xác.

720 giờ của một tháng cũng được dành trọn cho thân xác.

Và cứ thế, từ ngày này trải qua ngày khác, hết tháng này đến tháng kia, tôi chỉ biết chăm lo cho thân xác mà thôi.

Còn linh hồn thì bị bỏ rơi, không được đoái hoài. Suốt 24 giờ của mỗi ngày, 168 giờ của mỗi tuần, 720 giờ của một tháng... tôi chẳng dành cho linh hồn một phút nào.

Tôi dồn hết thời giờ, tiền bạc, công sức, tài năng, trí tuệ, nghị lực của tôi cho thân xác, y như nhà đầu tư dốc hết 100% vốn liếng của mình vào một công cụ kinh doanh lớn.

Thế rồi mai đây thân xác tôi sẽ ra sao ?

Lời Chúa vang lên trong nghi thức xức tro nhắc nhở tôi nhớ đến số phận mình:

**"Hỡi người, hãy nhớ mình là tro bụi, mai sau người sẽ trở về với bụi tro."**

Những hạt bụi tro li ti rắc trên đầu trong ngày lễ tro hôm nay nhắc nhở chúng ta nhớ rằng mai đây, sớm muộn gì thân xác ta cũng sẽ hóa thành bụi tro như thế. Bụi tro là chung cuộc của thân xác con người. Sống thêm một năm là nhích lại gần năm mô hơn một chút. Tăng thêm một tuổi là rút ngắn thêm một chặng nữa tiến trình hóa thành tro bụi của thân xác mình.

Vậy thì chúng ta phải làm thế nào để không phải kết thúc cuộc đời cách bi thảm?

Không lẽ hôm nay tôi đầu tư hết tất cả thời gian, công sức, trí tuệ, tài năng, nghị lực, tiền bạc của mình cho thân xác này để rồi cuối cùng chỉ thu hoạch được một năm tro!

Không một nhà đầu tư nào lại đại khờ như thế.

Không lẽ tôi đầu tư 100% vốn liếng của mình cho thân xác và cho cuộc sống tạm bợ đời này để rồi cuối cùng chỉ thu hoạch được một năm xương khô!

Biết như thế để từ nay, chúng ta không mê muội đầu tư tất cả cho thân xác, nhưng biết dành thời giờ để thờ phượng Chúa, để chăm lo cho linh hồn, để yêu thương và phục vụ những người chung quanh... nhờ đó, mai đây, thân xác này có tan thành tro bụi, thì linh hồn chúng ta vẫn được vui hưởng hạnh phúc muôn đời vinh hiển với Thiên Chúa và các Thánh trên Thiên Quốc.

Biết thế thì ta phải công bằng với linh hồn ta. Thân xác này nay còn mai mất thì ta chăm sóc vừa đủ, còn linh hồn ta sống mãi muôn đời thì phải được chăm lo chu đáo hơn.

**Lm. Inhaxiô Trần Ngà**

**Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê:  
281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com**

**Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks**



**Khu vườn an nghỉ:**

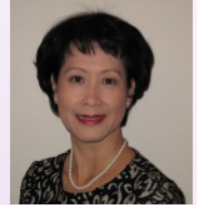
- \*Đức Mẹ LaVang - \*Đức Mẹ Lộ Đức
- \*Tobia - \*Cát Thánh Tử Đạo Việt Nam - \*Vinh Cửu
- Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
- \*Memorial Oaks - \*Forest Park Westheimer - \*F P Lawndale
- \*F P Woodlands - \*Brookside - \*Earthman Reshavem.

**Tiffanie Thu Nguyen**

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hòa Táng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: [tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com](mailto:tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com)



- Địa táng \* Hòa Táng \* Lăng Mộ
- Nhà Quàn \* Nghĩa Trang
- Quan Tài \* Bình Đưng Tro
- Viếng Xác \* Lễ Phát Tang
- Đào Mộ/Lấp Mộ \* Kim Tinh
- Mộ Bia \* Bia Đứng \* Bia Nằm
- Đặt trước được giảm giá và khoả giữ giá lại
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đừng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình

[www.prepaidfunerals.texas.gov](http://www.prepaidfunerals.texas.gov)

<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>

**Dignity**

LIFE WELL CELEBRATED™

**THÔNG BÁO của BTDL**

v/v: **Giá biểu quảng cáo trên Bản Tin Dừng Lạc. (Online Only)**

Diện tích	Giá biểu
1" x 2"	\$10 / 1 tuần
2" x 2"	\$15 / 1 tuần
2" x 3"	\$20 / 1 tuần
2" x 4"	\$25 / 1 tuần
4" x 4"	\$30 / 1 tuần
1/4 (Thông báo MV)	\$30 / 1 tuần
1/2 trang	\$50 / 1 tuần
1 trang	\$100 / 1 tuần

**Quảng cáo trên 6 tháng được giảm 10%.**

- Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cũng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.

- **Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.**

**Đăng quảng cáo xin liên lạc:**

Chị Hiền Lê: 281-495-8133  
email: [dunglacad@gmail.com](mailto:dunglacad@gmail.com)

**Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:**

Ông Nguyễn Văn Mẫu: 713-231-6242  
email: [mauvnguyen@yahoo.com](mailto:mauvnguyen@yahoo.com)

Ban Điều Hành Bản Tin có toàn quyền chỉnh sửa nội dung các thông báo cho phù hợp.

**Trân trọng cảm ơn!  
Ban Điều Hành Bản Tin Dừng Lạc.**

**DẠY LÁI XE**

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

**CẦN MUA**

TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ  
XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐUNG  
KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN  
MUA GIÁ CAO.

XIN GỌI: **713-482-9267**

**VAN HOUSTON ACADEMY**

TRƯỜNG TƯ THỰC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON

- CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
- TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
- CẤP I-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỬ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GIỚI
- TRƯỜNG TƯ THỰC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI ĐẦY ĐỦ ĐIỀU KIỆN TỬ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
- MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH AFTER SCHOOL

13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083 | 832-359-3417  
Facebook.com/VanHoustonAcademy

**AIR VANGARD**

(832) 279-8839

Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Suối, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại

THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN  
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

**VĂN NGUYỄN**  
**TACLA87904C**



**Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com**

**More Choice Insurance**  
**THÁI PHẠM**  
**AGENCY**  
 281-581-9999



**AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL**  
 và Lớp Xóa Ticket  
 (không có ticket cũng nên học lớp này)  
 \* Tại Đây có bán điện thoại  
**V 247**  
 13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

**Phong Construction**  
 Chuyên lợp mái nhà  
 Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock  
 Sơn sửa, lát gạch- gỗ laminate  
 Làm ống nước, thay bình nước nóng  
 Thay cửa sổ, đồ xi măng  
 Làm đá Granite countertop  
 Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518  
 (Định giá miễn phí)

**T-N DENTAL CENTER**  
 14360 Bellaire Blvd, Suite 104  
 Houston, TX 77083  
 Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6  
**281-575-8008**  
 Nữ Bác Sĩ Nha Khoa  
**NGUYỄN THU NGUYỆT DDS**  
 Doctor of Dental Surgery  
 Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI  
 Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin  
 Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA  
 Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County  
 Hospital District, Houston, Texas  
 Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**  
**NHA KHOA THẨM MỸ**  
**NHA KHOA NHI ĐỒNG**

**NINH AIR**  
 Air Conditioning & Heating  
 Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng  
**832-359-8430**  
 www.NinhAir.com  
**Thợ Điện (Electrician)**  
 Tự Nguyễn chuyên về điện.  
 Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn  
 thay hộp điện tư nhân và thương mại.  
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống  
 Có 25 kinh nghiệm có bằng điện  
 việc làm đảm bảo.  
**713-240-1206 or 713-261-8095**

**JANET THUY BUI**  
 Chuyên Nghiệp & Tận Tâm  
**Realtor & Mortgage - Loan Originator**  
 Direct Line:  
**713-569-1558**  
 email: janetbui@yaho.com  
 R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

**Plumbing Service**  
**Thợ ống nước**  
 Có License and Insured  
 Sửa Chữa  
 và Lắp ráp hệ thống nước nhà  
 A/C Installation & Repair  
 CERTIFIED BACKFLOW TESTER.  
 Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

**AB REALTY & MORTGAGE**  
 11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072  
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị  
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại  
**281-568-9988**  
 CO CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
 \*Không cần chứng minh  
 lợi tức hoặc credit xấu\*  
**ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA**  
 CHI CẢN DOWN 3.5%  
 Christine Quỳnh NMLS 268981  
**www.ABRealtyMortgage.com**

Bác Sĩ  
**NGUYỄN X. CƯỜNG**  
 Chuyên trị và giải phẫu  
**TAI - MŨI - HỌNG**  
**281-933-1700**  
 Đo thính lực & cấp máy trợ thính  
**9225 Boone Rd. Houston 77099**  
**11914 Astoria # 555 Houston 77089**

**Đức Thành - Khô Bò**  
 11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072  
 Điện thoại: 281.564.8899



Các loại mứt khô  
 Tôm khô Louisiana  
 Cá đuối một nắng  
 Các loại nước mát  
 Khô gà lá chanh  
 Khô heo cháy tỏi  
 Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

**TWFG Insurance Services, Inc.**  
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm  
 danh tiếng như:  
 Safeco, Hartford, Progressive,  
 Metlife Auto, Travelers...  
 Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.  
**281-444-9300**  
 Joseph Vu  
 13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

**HƯƠNG XUÂN TOFU**  
 8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072  
 \* Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày  
 \* Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản  
 Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

**LỚP HỌC THI BẰNG LẠI XE**  
 Lớp BẰNG VIẾT tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy  
**THI LẠI XE TIẾNG VIỆT:** từ thứ Hai đến thứ Bảy  
**TẬP LẠI XE KHÔNG ĐẬU SẼ HOÀN TIỀN LẠI 100%**  
 Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4  
 Tập xe an toàn, Kinh nghiệm, uy tín, xe 2 tháng  
 Giá cả phải chăng  
 Xin liên lạc: **TRUNG 832-275-0950**  
**THẮNG: 713-391-4573**

**Tiệm Chính Gốc Cửa Đức Hương Cali**  
 11360 Bellaire Blvd., #950 - Houston, TX 77072  
 (Trong khu Tương Đới Chiến Sĩ, đối diện nhà hàng A Lý)  
**ĐỨC HƯƠNG**  
**GIÒ CHẢ**  
 CHUYÊN SẢN XUẤT  
 GIÒ CHẢ NÓNG  
 MỖI NGÀY:  
 Giò Lụa  
 Giò Bò Thi Là  
 Giò Huế  
 Giò Thủ  
 Giò Bì  
 Giò Gà Nấm Hương  
 Chả Quế, Chả Chiên  
 Nem Chua  
 Chả Bông  
 Bánh Dầy, Bánh Giò  
 281.988.6155  
 Đặc biệt  
**KHÔNG DÙNG**  
**HÀN THE**  
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

**Allstate**  
 UY TÍN \* Bảo Hiểm  
 You are in good hands \* XE  
 11110 Bellaire #105 \* NHÀ  
 Houston, TX 77072 \* NHÂN  
 281-495-5803 THỢ  
 \* THƯỜNG  
 MAI  
 Nguyễn Văn Thi  
 (Tony)  
 Agent

**LUCKY STAR**  
 DECORATING & DESIGNS  
**281-902-8888**  
 \*Đại hạ giá gỗ Laminate  
 dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf  
 \*Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf  
 \*Định giá & giao vật liệu free  
 \*Sẽ đem mẫu tới tận nhà  
 \*Đặc biệt làm cầu thang \$59.00  
 cho một bậc (tiền công + vật liệu)  
 \*Chúng tôi làm overnight cho  
 những cơ sở thương mại  
**www.luckystarflooring.com**

**ĐỨC HƯƠNG**  
**GIÒ CHẢ**  
 CHUYÊN SẢN XUẤT  
 GIÒ CHẢ NÓNG  
 MỖI NGÀY:  
 Giò Lụa  
 Giò Bò Thi Là  
 Giò Huế  
 Giò Thủ  
 Giò Bì  
 Giò Gà Nấm Hương  
 Chả Quế, Chả Chiên  
 Nem Chua  
 Chả Bông  
 Bánh Dầy, Bánh Giò  
 281.988.6155  
 Đặc biệt  
**KHÔNG DÙNG**  
**HÀN THE**  
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

**Thủy Nguyễn**  
 REALTOR  
**281-774-8047**  
 thuynguyen123@yahoo.com  
 Mua, bán, thuê nhà hay có  
 nhu cầu liên quan đến địa  
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.  
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị  
 là một người tận tâm, chu  
 đáo, làm việc hữu hiệu cho  
 lợi ích của quý vị

**NGHĨA TRANG VIỆT NAM**  
 FOREST PARK EAST FUNERAL HOME  
 21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598  
 ĐẤT NGHĨA TRANG \* NHÀ QUẦN \* AN TÁNG \* HOA \* MỘ BIA  
**L/L Kim Ghi: 713-391-4708**

**TPL**  
 TEXAS POWER & LIGHTING  
**ENERGY**  
**Công Ty Điện Lực TPL**  
**NHÂN DỊP KỶ NIỆM 15 NĂM**  
 Hiện Công ty đang có giá điện rất thấp cho:  
 Thương Mại chỉ từ khoảng \$0.045 - \$0.055/kWh  
 và giá cho Tư Gia từ khoảng from \$0.064/kWh to \$0.055 kWh.  
 Xin gọi cho chúng tôi để tham khảo miễn phí.  
**OFFICE: 713-552-0484**  
**Giá ưu đãi có thời hạn**